



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 – 2014

Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín

2008/0241(COD)

13.9.2011

POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY 82 – 169

Návrh odporúčania do druhého čítania
Karl-Heinz Florenz
(PE469.957v01-00)

Pozícia Rady v prvom čítaní na účely prijatia smernice Európskeho parlamentu
a Rady o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ)
(prepracované znenie)

Pozícia Rady v prvom čítaní
(0000/2011 – C7-0000/2011 – 2008/0241(COD))

AM\877042SK.doc

PE472.180v01-00

SK

Zjednotení v rozmanitosti

SK

AM_Com_LegRecomm

SK

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 82 Julie Girling

Pozícia Rady Odôvodnenie 6

Pozícia Rady

(6) Cieľom tejto smernice je prispievať k udržateľnej výrobe a spotrebe v prvom rade predchádzaním vzniku OEEZ a okrem toho aj opätovným používaním, recykláciou a inými spôsobmi zhodnocovania takýchto odpadov s cieľom znížiť množstvo odpadu na zneškodnenie a prispieť k efektívnemu využívaniu zdrojov. Jej cieľom je takisto zlepšenie environmentálneho správania všetkých subjektov zapojených do životného cyklu EEZ, napríklad výrobcov, distribútorov a spotrebiteľov, a najmä tých subjektov, ktoré sa priamo podieľajú na zbere a spracovaní OEEZ. Najmä rozdielne vnútroštátne uplatňovanie princípu zodpovednosti výrobcu môže viesť k podstatným nezrovnalostiam vo finančnom zaťažení hospodárskych subjektov. Existencia rozdielnych vnútroštátnych stratégií nakladania s OEEZ obmedzuje účinnosť politík recyklácie. Z tohto dôvodu by sa mali na úrovni Únie ustanoviť základné kritériá.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(6) Cieľom tejto smernice je prispievať k udržateľnej výrobe a spotrebe v prvom rade predchádzaním vzniku OEEZ a okrem toho aj opätovným používaním, recykláciou a inými spôsobmi zhodnocovania takýchto odpadov s cieľom znížiť množstvo odpadu na zneškodnenie a prispieť k efektívnemu využívaniu zdrojov **a zhodnocovaniu kritických surovín**. Jej cieľom je takisto zlepšenie environmentálneho správania všetkých subjektov zapojených do životného cyklu EEZ, napríklad výrobcov, distribútorov a spotrebiteľov, a najmä tých subjektov, ktoré sa priamo podieľajú na zbere a spracovaní OEEZ. Najmä rozdielne vnútroštátne uplatňovanie princípu zodpovednosti výrobcu môže viesť k podstatným nezrovnalostiam vo finančnom zaťažení hospodárskych subjektov. Existencia rozdielnych vnútroštátnych stratégií nakladania s OEEZ obmedzuje účinnosť politík recyklácie. Z tohto dôvodu by sa mali na úrovni Únie ustanoviť základné kritériá.

Or. en

Odôvodnenie

Opätovné potvrdenie pozície Parlamentu z prvého čítania. Zhodnocovanie kritických surovín je kľúčovým aspektom tejto smernice, a preto by sa malo výslovne uviesť.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 83 Rolandas Paksas

Pozícia Rady

Odôvodnenie 6

Pozícia Rady

(6) Cieľom tejto smernice je prispievať k udržateľnej výrobe a spotrebe v prvom rade predchádzaním vzniku OEEZ a okrem toho aj opätovným používaním, recykláciou a inými spôsobmi zhodnocovania takýchto odpadov s cieľom znížiť množstvo odpadu na zneškodnenie a prispieť k efektívnemu využívaniu zdrojov. Jej cieľom je takisto zlepšenie environmentálneho správania všetkých subjektov zapojených do životného cyklu EEZ, napríklad výrobcov, distribútorov a spotrebiteľov, a najmä tých subjektov, ktoré sa priamo podieľajú na zbere a spracovaní OEEZ. Najmä rozdielne vnútroštátne uplatňovanie princípu zodpovednosti výrobcu môže viesť k podstatným nezrovnalostiam vo finančnom zaťažení hospodárskych subjektov. Existencia rozdielnych vnútroštátnych stratégií nakladania s OEEZ obmedzuje účinnosť politík recyklácie. Z tohto dôvodu by sa mali na úrovni Únie ustanoviť základné kritériá.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(6) Cieľom tejto smernice je prispievať k udržateľnej výrobe a spotrebe v prvom rade predchádzaním vzniku OEEZ a okrem toho aj opätovným používaním, recykláciou a inými spôsobmi zhodnocovania takýchto odpadov s cieľom znížiť množstvo odpadu na zneškodnenie a prispieť k efektívnemu využívaniu zdrojov. Jej cieľom je takisto **zníženie administratívnej záťaže pre subjekty na trhu a** zlepšenie environmentálneho správania všetkých subjektov zapojených do životného cyklu EEZ, napríklad výrobcov, distribútorov a spotrebiteľov, a najmä tých subjektov, ktoré sa priamo podieľajú na zbere a spracovaní OEEZ. Najmä rozdielne vnútroštátne uplatňovanie princípu zodpovednosti výrobcu môže viesť k podstatným nezrovnalostiam vo finančnom zaťažení hospodárskych subjektov. Existencia rozdielnych vnútroštátnych stratégií nakladania s OEEZ obmedzuje účinnosť politík recyklácie. Z tohto dôvodu by sa mali na úrovni Únie ustanoviť základné kritériá.

Or. It

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 84

Oreste Rossi, Elisabetta Gardini, Paolo Bartolozzi, Sergio Berlato

Pozícia Rady

Odôvodnenie 8

Pozícia Rady

(8) Táto smernica by sa mala týkať všetkých EEZ používaných spotrebiteľmi a EEZ určených na profesionálne používanie. Táto smernica by sa mala uplatňovať bez toho, aby boli dotknuté právne predpisy Únie týkajúce sa

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(8) Táto smernica by sa mala týkať všetkých EEZ používaných spotrebiteľmi a EEZ určených na profesionálne používanie. Táto smernica by sa mala uplatňovať bez toho, aby boli dotknuté právne predpisy Únie týkajúce sa

požiadaviek na bezpečnosť a ochranu zdravia, ktoré chránia všetkých, ktorí sú v styku s OEEZ, ako aj bez toho, aby boli dotknuté osobitné právne predpisy Únie o odpadovom hospodárstve, najmä smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/66/ES zo 6. septembra 2006 o batériách a akumulátoroch a použitých batériách a akumulátoroch, a právne predpisy Únie o dizajne výrobkov, najmä smernica 2009/125/ES. Príprava na opätovné použitie, zhodnocovanie a recykláciu odpadu chladiacich zariadení a látok, zmesí alebo ich súčiastok by sa mala vykonávať v súlade s príslušnými právnymi predpismi Únie, najmä s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1005/2009 zo 16. septembra 2009 o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu a nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 842/2006 zo 17. mája 2006 o určitých fluórovaných skleníkových plynach. Ciele tejto smernice možno dosiahnuť bez *toho, aby sa do jej rozsahu pôsobnosti začlenili veľké pevné inštalácie, akými sú ropné plošiny, systémy prepravy batožiny na letiskách alebo výťahy.*

požiadaviek na bezpečnosť a ochranu zdravia, ktoré chránia všetkých, ktorí sú v styku s OEEZ, ako aj bez toho, aby boli dotknuté osobitné právne predpisy Únie o odpadovom hospodárstve, najmä smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/66/ES zo 6. septembra 2006 o batériách a akumulátoroch a použitých batériách a akumulátoroch, a právne predpisy Únie o dizajne výrobkov, najmä smernica 2009/125/ES. Príprava na opätovné použitie, zhodnocovanie a recykláciu odpadu chladiacich zariadení a látok, zmesí alebo ich súčiastok by sa mala vykonávať v súlade s príslušnými právnymi predpismi Únie, najmä s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1005/2009 zo 16. septembra 2009 o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu, a nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 842/2006 zo 17. mája 2006 o určitých fluórovaných skleníkových plynach. Ciele tejto smernice možno dosiahnuť bez *zahrnutia veľkých pevných inštalácií.*

Or. it

Odôvodnenie

V ideálnom prípade by bolo vhodnejšie neodkazovať na nijaké konkrétne inštalácie, aby sa zabránilo nejasnostiam alebo dvojznačnému výkladu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 85 Frédérique Ries

Pozícia Rady Odôvodnenie 8

Pozícia Rady

(8) Táto smernica by sa mala týkať všetkých EEZ používaných spotrebiteľmi a

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(8) Táto smernica by sa mala týkať všetkých EEZ používaných spotrebiteľmi a

EEZ určených na profesionálne používanie. Táto smernica by sa mala uplatňovať bez toho, aby boli dotknuté právne predpisy Únie týkajúce sa požiadaviek na bezpečnosť a ochranu zdravia, ktoré chránia všetkých, ktorí sú v styku s OEEZ, ako aj bez toho, aby boli dotknuté osobitné právne predpisy Únie o odpadovom hospodárstve, najmä smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/66/ES zo 6. septembra 2006 o batériách a akumulátoroch a použitých batériách a akumulátoroch, a právne predpisy Únie o dizajne výrobkov, najmä smernica 2009/125/ES. Príprava na opätovné použitie, zhodnocovanie a recykláciu odpadu chladiacich zariadení a látok, zmesí alebo ich súčiastok by sa mala vykonávať v súlade s príslušnými právnymi predpismi Únie, najmä s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1005/2009 zo 16. septembra 2009 o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu a nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 842/2006 zo 17. mája 2006 o určitých fluórovaných skleníkových plynach. Ciele tejto smernice možno dosiahnuť bez toho, aby sa do jej rozsahu pôsobnosti začlenili veľké pevné inštalácie, akými sú ropné plošiny, systémy prepravy batožiny na letiskách **alebo** výťahy.

EEZ určených na profesionálne používanie. Táto smernica by sa mala uplatňovať bez toho, aby boli dotknuté právne predpisy Únie týkajúce sa požiadaviek na bezpečnosť a ochranu zdravia, ktoré chránia všetkých, ktorí sú v styku s OEEZ, ako aj bez toho, aby boli dotknuté osobitné právne predpisy Únie o odpadovom hospodárstve, najmä smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/66/ES zo 6. septembra 2006 o batériách a akumulátoroch a použitých batériách a akumulátoroch, a právne predpisy Únie o dizajne výrobkov, najmä smernica 2009/125/ES. Príprava na opätovné použitie, zhodnocovanie a recykláciu odpadu chladiacich zariadení a látok, zmesí alebo ich súčiastok by sa mala vykonávať v súlade s príslušnými právnymi predpismi Únie, najmä s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1005/2009 zo 16. septembra 2009 o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu, a nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 842/2006 zo 17. mája 2006 o určitých fluórovaných skleníkových plynach. Ciele tejto smernice možno dosiahnuť bez toho, aby sa do jej rozsahu pôsobnosti začlenili veľké pevné inštalácie, akými sú ropné plošiny, systémy prepravy batožiny na letiskách, výťahy **alebo vodné vykurovacie systémy**.

Or. en

Odôvodnenie

Rozmery vodných vykurovacích systémov v priemyselných budovách sú zvyčajne väčšie než rozmery výťahov, preto by sa do zoznamu výnimiek mala dostať aj táto kategória.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 86

Rolandas Paksas

Pozícia Rady

Odôvodnenie 13

Pozícia Rady

(13) Separovaný zber je podmienkou na zabezpečenie špecifického spracovania a recyklácie OEEZ a je potrebný na dosiahnutie požadovanej úrovne ochrany zdravia ľudí a životného prostredia v Únii. Spotrebitelia musia aktívne prispievať, aby takýto zber prebiehal úspešne, a mali by byť v odovzdávaní OEEZ podporovaní. Na tento účel by sa mali vytvoriť vhodné zariadenia na odovzdávanie OEEZ vrátane verejných zberní, kde by mohli súkromné domácnosti odovzdať svoj odpad prinajmenšom bezplatne. Pri podpore úspešného zberu OEEZ zohrávajú významnú úlohu distribútori.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(13) Separovaný zber je podmienkou na zabezpečenie špecifického spracovania a recyklácie OEEZ a je potrebný na dosiahnutie požadovanej úrovne ochrany zdravia ľudí a životného prostredia v Únii. Spotrebitelia musia aktívne prispievať, aby takýto zber prebiehal úspešne, a mali by byť v odovzdávaní OEEZ podporovaní. Na tento účel by sa mali vytvoriť vhodné zariadenia na odovzdávanie OEEZ vrátane verejných zberní **pre objemný odpad**, kde by mohli súkromné domácnosti odovzdať svoj odpad prinajmenšom bezplatne. Pri podpore úspešného zberu OEEZ zohrávajú významnú úlohu distribútori.

Or. It

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 87
Kathleen Van Brempt

Pozícia Rady
Odôvodnenie 13a (nové)

Pozícia Rady

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(13a) V záujme úplného uplatňovania zásady „znečisťovateľ platí“ musia členské štáty zaistiť, aby sa náklady vzniknuté (miestnym) orgánom za zber OEEZ nepresúvali na daňových poplatníkov, ale aby sa odrážali v cene výrobku.

Or. nl

Odôvodnenie

V rámci ústupku voči pozícii Rady a Komisie bol pozmeňujúci a doplňujúci návrh k článku 12 ods. 1 v texte, ktorý Parlament odsúhlasil v prvom čítaní (PDN 47), zrevidovaný a obmedzený na podstatnú zásadu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 88 Rolandas Paksas

Pozícia Rady Odôvodnenie 14

Pozícia Rady

(14) Na dosiahnutie požadovanej úrovne ochrany a harmonizovaných environmentálnych cieľov Únie by mali členské štáty prijať príslušné opatrenia na minimalizáciu zneškodňovania OEEZ ako netriedeného komunálneho odpadu a dosahovanie vysokej úrovne v separovanom zbere OEEZ. Aby sa zabezpečilo, že sa členské štáty budú usilovať vytvoriť účinné zberné systémy, malo by sa od nich vyžadovať, aby dosahovali vysokú úroveň zberu OEEZ, a to najmä v prípade chladiacich a mraziacich zariadení obsahujúcich látky poškodzujúce ozón a fluórované skleníkové plyny vzhľadom na ich veľký environmentálny vplyv a povinnosti uvedené v nariadení (ES) č. 1005/2009 a nariadení (ES) č. 842/2006. Z údajov zahrnutých do posúdenia vplyvu vyplýva, že v súčasnosti sa už separovane zbiera 65 % EEZ uvedených na trh, ale viac ako polovica tohto množstva je potenciálne predmetom nevhodného spracovania a nezákonného vývozu. To má za následok straty cenných druhotných surovín a zhoršovanie kvality životného prostredia. Je potrebné stanoviť ambiciózny cieľ týkajúci sa zberu, aby bolo možné predísť tomuto problému. Je vhodné stanoviť minimálne požiadavky na prepravu použitých EEZ, pri ktorých je podozrenie, že ide o OEEZ, pričom členské štáty môžu pri ich plnení zohľadniť príslušné usmernenia korešpondentov vypracované v kontexte vykonávania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1013/2006 zo 14. júna 2006 o preprave odpadu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(14) Na dosiahnutie požadovanej úrovne ochrany a harmonizovaných environmentálnych cieľov Únie by mali členské štáty prijať príslušné opatrenia na minimalizáciu zneškodňovania OEEZ ako netriedeného komunálneho odpadu a dosahovanie vysokej úrovne v separovanom zbere OEEZ. Aby sa zabezpečilo, že sa členské štáty budú usilovať vytvoriť účinné zberné systémy, malo by sa od nich vyžadovať, aby dosahovali vysokú úroveň zberu OEEZ, a to najmä v prípade chladiacich a mraziacich zariadení obsahujúcich látky poškodzujúce ozón a fluórované skleníkové plyny vzhľadom na ich veľký environmentálny vplyv a povinnosti uvedené v nariadení (ES) č. 1005/2009 a nariadení (ES) č. 842/2006. Z údajov zahrnutých do posúdenia vplyvu vyplýva, že v súčasnosti sa už separovane zbiera 65 % EEZ uvedených na trh, ale viac ako polovica tohto množstva je potenciálne predmetom nevhodného spracovania a nezákonného vývozu **do tretích krajín, v ktorých sú environmentálne normy menej prísne a kde sú zamestnanci manipulujúci s odpadom vystavení väčším rizikám**. To má za následok straty cenných druhotných surovín a zhoršovanie kvality životného prostredia. Je potrebné stanoviť ambiciózny cieľ týkajúci sa zberu **a stanoviť zásadu nákladovo efektívneho riadenia tokov OEEZ**, aby bolo možné predísť tomuto problému. Je vhodné stanoviť minimálne požiadavky na prepravu použitých EEZ, pri ktorých je podozrenie, že ide o OEEZ, pričom členské štáty môžu pri ich plnení zohľadniť príslušné usmernenia korešpondentov

vypracované v kontexte vykonávania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1013/2006 zo 14. júna 2006 o preprave odpadu. ***Vývoz OEEZ do tretín krajín by mal podliehať prísnejšej kontrole, aby sa zabránilo nezákonnej preprave OEEZ.***

Or. It

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 89
Michail Tremopoulos, Sabine Wils

Pozícia Rady
Odôvodnenie 15a (nové)

Pozícia Rady

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(15a) Vedecký výbor pre vznikajúce a novoidentifikované zdravotné riziká vo svojom stanovisku k správe s názvom Posudzovanie rizika výrobkov na báze nanotechnológie z 19. januára 2009 uviedol, že k vystaveniu nanomateriálom, ktoré sú pevnou súčasťou veľkých štruktúr, napríklad elektrických obvodov, môže dôjsť vo fáze odpadu a počas recyklácie. V záujme kontroly možných rizík pre ľudské zdravie a životné prostredie vyplývajúcich zo spracovania OEEZ obsahujúceho nanomateriály, môže byť potrebné zaviesť selektívne spracovanie. Je vhodné, aby Komisia zhodnotila, či by sa na príslušné nanomateriály malo vzťahovať selektívne spracovanie.

Or. en

Odôvodnenie

Nanomateriály sa čoraz častejšie používajú v elektrických a elektronických zariadeniach. Aj keď mnohé spôsoby použitia nemusia počas spracovania spôsobiť nijaké problémy, v prípade určitých nanomateriálov sa problémy môžu vyskytnúť, napr. pri uhľikových nanorúrkach, pri ktorých existuje podozrenie z existencie vlastností podobných azbestu, alebo pri nanostriebr. Je lepšie vyhodnotiť situáciu a zistiť, či je potrebné podniknúť nejaké kroky, ako pred

situáciou zatvárať oči. Je to v súlade s pozíciou EP o regulačných aspektoch nanomateriálov z roku 2009 (opätovné uvedenie pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu 101 z prvého čítania).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 90

Julie Girling

Pozícia Rady

Odôvodnenie 19

Pozícia Rady

(19) Užívatelia EEZ zo súkromných domácností by mali mať možnosť prinajmenšom bezplatne odovzdať OEEZ. Výrobcovia by mali financovať aspoň zber zo zberných zariadení, ako aj spracovanie, zhodnocovanie a zneškodňovanie OEEZ. Členské štáty by mali podnecovať **výrobcov, aby za zber OEEZ prevzali plnú zodpovednosť, a to najmä financovaním zberu OEEZ v rámci celého odpadového reťazca vrátane zo súkromných domácností** s cieľom zabrániť tomu, aby bol separovane vyzbieraný OEEZ predmetom neoptimálneho spracovania a nezákonného vývozu, **vytvoriť rovnaké podmienky prostredníctvom harmonizácie financovania zo strany výrobcov v rámci Únie a presunúť** platby za zber tohto odpadu z daňových poplatníkov na spotrebiteľov EEZ v súlade so zásadou „znečisťovateľ platí“. Aby mala koncepcia zodpovednosti výrobcu čo najlepší účinok, mal by byť každý výrobca zodpovedný za financovanie nakladania s odpadmi, ktoré vznikajú z jeho vlastných výrobkov. Výrobca by mal môcť si zvoliť, či si túto svoju povinnosť splní individuálne, alebo sa zapojí do kolektívneho systému. Každý výrobca by mal pri uvedení výrobku na trh poskytnúť finančnú záruku ako prevenciu, že sa náklady na nakladanie s OEEZ z „opustených“ výrobkov neprenesú na spoločnosť alebo na ostatných výrobcov. Zodpovednosť za financovanie nakladania s historickými odpadmi by sa mala rozdeliť

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(19) Užívatelia EEZ zo súkromných domácností by mali mať možnosť prinajmenšom bezplatne odovzdať OEEZ. Výrobcovia by **preto** mali financovať aspoň zber zo zberných zariadení, ako aj spracovanie, zhodnocovanie a zneškodňovanie OEEZ. Členské štáty by mali podnecovať **všetky zainteresované strany nakladajúce s OEEZ, aby pomáhali dosahovať ciele tejto smernice** s cieľom zabrániť tomu, aby bol separovane vyzbieraný OEEZ predmetom neoptimálneho spracovania a nezákonného vývozu. **S cieľom zaistiť, aby sa** platby za zber tohto odpadu **presunuli** z daňových poplatníkov na spotrebiteľov EEZ v súlade so zásadou „znečisťovateľ platí“, **by mali členské štáty podnecovať výrobcov k spracovaniu všetkého vyzbieraného OEEZ. Spotrebiteľia by mali byť stimulovaní k tomu, aby EEZ na konci životnosti odniesli do zberných zariadení, aby sa umožnilo riadne spracovanie.** Aby mala koncepcia zodpovednosti výrobcu čo najlepší účinok, mal by byť každý výrobca zodpovedný za financovanie nakladania s odpadmi, ktoré vznikajú z jeho vlastných výrobkov. Výrobca by mal môcť si zvoliť, či si túto svoju povinnosť splní individuálne, alebo sa zapojí do kolektívneho systému. Každý výrobca by mal pri uvedení výrobku na trh poskytnúť finančnú záruku ako prevenciu, že sa náklady na nakladanie s OEEZ z „opustených“ výrobkov neprenesú na

medzi všetkých existujúcich výrobcov prostredníctvom kolektívnych finančných systémov, do ktorých v prípade výskytu nákladov proporcionálne prispievajú všetci výrobcovia, ktorí sú na trhu. Kolektívne finančné systémy by nemali spôsobiť vylúčenie výrobcov vyrábajúcich špecifické výrobky, alebo ktorých výrobky sa vyrábajú v malom objeme, dovozcov a nových účastníkov na trhu.

spoločnosť alebo na ostatných výrobcov. Zodpovednosť za financovanie nakladania s historickými odpadmi by sa mala rozdeliť medzi všetkých existujúcich výrobcov prostredníctvom kolektívnych finančných systémov, do ktorých v prípade výskytu nákladov proporcionálne prispievajú všetci výrobcovia, ktorí sú na trhu. Kolektívne finančné systémy by nemali spôsobiť vylúčenie výrobcov vyrábajúcich špecifické výrobky, alebo ktorých výrobky sa vyrábajú v malom objeme, dovozcov a nových účastníkov na trhu. *V prípade výrobkov s dlhým životným cyklom, na ktoré sa teraz prvýkrát vzťahuje táto smernica, ako sú napríklad fotovoltické moduly, by sa mali čo najlepšie využívať existujúce systémy zberu a zhodnocovania za predpokladu, že takéto systémy spĺňajú požiadavky stanovené v tejto smernici. Konkrétne by sa nemali vytvárať nijaké prekážky v súvislosti s prevádzkou systémov zriadených v celej Únii, vzhľadom k tomu, že spĺňajú ciele jednotného trhu.*

Or. en

Odôvodnenie

Opätovné potvrdenie pozície Parlamentu z prvého čítania. Mali by sa zachovať existujúce a osvedčené systémy zberu OEEZ.. Z hľadiska úpravy zariadení či environmentálnych prínosov je financovanie zberu z domácnosti nepodstatné a presun spôsobu rozdelenia záťaže nezaručí vyššiu mieru zberu. Zodpovednosť spotrebiteľov sa najlepšie dosiahne poskytovaním stimulov a nie nátlakom.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 91 Bogusław Sonik

Pozícia Rady Článok 2 – odsek 4 – písmeno c

Pozícia Rady

c) veľké pevné inštalácie;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

c) veľké pevné inštalácie *s výnimkou tých častí, ktoré predstavujú svetelné*

a fotovoltaické moduly;

Or. en

Odôvodnenie

Je dôležité, aby boli vyňaté veľké pevné inštalácie, ale niektoré časti týchto inštalácií by mali zostať v pôsobnosti tejto smernice. Ide najmä o svetelné a fotovoltaické moduly, ktoré možno predať samostatne bez celej inštalácie a ich výrobca nemusí presne poznať ich konečné použitie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 92

Rovana Plumb, Daciana Octavia Sârbu, Claudiu Ciprian Tănăsescu

Pozícia Rady

Článok 2 – odsek 4 – písmeno f

Pozícia Rady

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

f) zariadenia osobitne navrhnuté výlučne na účely výskumu a vývoja, sprístupnené len medzi podnikmi;

vypúšťa sa

Or. en

Odôvodnenie

Nie je dôvod vyňať zariadenia používané na výskum a vývoj vzhľadom na to, že všetky tieto zariadenia sa musia vyzbierať a spracovať správnym spôsobom a náklady na tieto opatrenia budú znášať iní výrobcovia, ktorí patria do pôsobnosti tejto smernice.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 93

Gilles Pargneaux

Pozícia Rady

Článok 2 - odsek 5 – pododsek 1a (nový)

Pozícia Rady

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

V prípade akejkoľvek zmeny pôsobnosti tejto smernice tak, že by už nebola založená na úplnom zozname (uzavretý rozsah pôsobnosti), ale na zásade automatického začlenenia, pokiaľ nie je uvedené inak (otvorený rozsah

pôsobnosti), sa osobitná pozornosť venuje vymedzeniu výnimiek s cieľom zaistiť, aby zariadenia, ktoré momentálne patria do rozsahu pôsobnosti smernice 2002/96/ES, zostali v rozsahu pôsobnosti tejto smernice.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 94
Oreste Rossi, Elisabetta Gardini, Paolo Bartolozzi, Sergio Berlato

Pozícia Rady
Článok 3 – odsek 1 – písmeno c – bod iii

Pozícia Rady

iii) ktoré je možné nahradiť len **rovnakým** špecificky navrhnutým zariadením;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

iii) je možné nahradiť len špecificky navrhnutým zariadením **s podobnou funkčnosťou**;

Or. it

Odôvodnenie

Výraz „rovnaký“ môže viesť k nejasnosti a dá sa chápať ako prekážka technického rozvoja.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 95
Julie Girling

Pozícia Rady
Článok 3 – odsek 1 – písmeno c – bod iii

Pozícia Rady

iii) ktoré je možné nahradiť len **rovnakým** špecificky navrhnutým zariadením;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

iii) ktoré je možné nahradiť len **funkčne podobným** špecificky navrhnutým zariadením;

Or. en

Odôvodnenie

Výraz „rovnaký“ môže viesť k nejasnosti a dal by sa chápať ako prekážka technického

rozvoja.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 96
Frédérique Ries

Pozícia Rady
Článok 3 – odsek 1 – písmeno c – bod iii

Pozícia Rady

iii) ktoré je možné nahradiť len **rovnakým** špecificky navrhnutým zariadením;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

iii) ktoré je možné nahradiť len **funkčne podobným** špecificky navrhnutým zariadením;

Or. en

Odôvodnenie

Výraz „rovnaký“ môže viesť k právnym nejasnostiam a dá sa chápať ako prekážka technického prispôsobovania, preto je lepšie použiť slová „funkčne podobný“, ktoré lepšie vyjadria túto myšlienku.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 97
Gilles Pargneaux

Pozícia Rady
Článok 3 – odsek 1 – písmeno c – pododsek 1a (nový)

Pozícia Rady

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vybavenie uvedené v prílohe IB smernice 2002/96/ES je vylúčené z tohto vymedzenia;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 98
Kathleen Van Brempt

Pozícia Rady
Článok 3 – odsek 1 – písmeno d

Pozícia Rady

„necestné pojazdné stroje“ sú strojové zariadenia **s palubným zdrojom energie**, ktorých prevádzka si pri práci vyžaduje pohybovanie alebo nepretržitý či takmer nepretržitý pohyb medzi sledom pevných pracovných umiestnení;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

d) „necestné pojazdné stroje“ sú strojové zariadenia, **ktoré nie sú určené na bežné použitie v prostredí domácností či kancelárií** a ktorých prevádzka si pri práci vyžaduje pohybovanie alebo nepretržitý či takmer nepretržitý pohyb medzi sledom pevných pracovných umiestnení;

Or. en

Odôvodnenie

Tento doplnok umožňuje zachovať v rozsahu pôsobnosti veľké kancelárske výrobky, ako sú napríklad veľké tlačiarne vybavené kolesami. Veľa profesionálnych mobilných strojov by však, takto patrilo rozsahu do pôsobnosti, do ktorého nenáležia. Tieto profesionálne stroje nemajú vlastný zdroj energie, ale sú závislé od iných mobilných strojov alebo elektrickej siete, z ktorej sú napájané. S cieľom vyriešiť potrebu zachovať veľké kancelárske zariadenia v rozsahu pôsobnosti smernice, ale zároveň vyňať všetky profesionálne stroje používané v profesionálnom prostredí mimo domácností a kancelárií, sa navrhuje toto vymedzenie. Použitie slova „domácnosť“ nie je jedinečné, keďže sa už používa vo vykonávacej smernici v rámci smernice o ekodizajne.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 99
Chris Davies

Pozícia Rady
Článok 3 – odsek 1 – písmeno e

Pozícia Rady

e) „odpad z elektrických a elektronických zariadení“ alebo „OEEZ“ sú elektrické alebo elektronické zariadenia, ktoré sú odpadom v zmysle článku 3 ods. 1 smernice 2008/98/ES vrátane všetkých súčiastok, konštrukčných častí a spotrebných materiálov, ktoré sú súčasťou výrobku v čase, keď sa vyraduje;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

e) „odpad z elektrických a elektronických zariadení“ alebo „OEEZ“ sú elektrické alebo elektronické zariadenia, ktoré sú odpadom v zmysle článku 3 ods. 1 smernice 2008/98/ES vrátane všetkých súčiastok, konštrukčných častí a spotrebných materiálov, ktoré sú súčasťou výrobku v čase, keď sa vyraduje, **alebo ktoré obsahujú elektrické alebo elektronické časti potrebné na ich fungovanie**;

Or. en

Odôvodnenie

Zrejme objasnenie, ktorého konkrétnym zámerom je zaistiť, aby sa stovky miliónov náplní do tlačiarň, ktoré sa každý rok vyradujú, zbierali s cieľom riadneho spracovania a aby sa nevyhadzovali na skládky.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 100 Christofer Fjellner

Pozícia Rady Článok 3 – odsek 1 – písmeno f – bod iii

Pozícia Rady

iii) je usadená v **členskom štáte** a uvádza v rámci podnikateľskej činnosti na trh **tohto** členského štátu EEZ z tretej krajiny alebo iného členského štátu, alebo

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

iii) je usadená v **Únii** a uvádza v rámci podnikateľskej činnosti na trh členského štátu EEZ z tretej krajiny alebo iného členského štátu, alebo

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 101 Gilles Pargneaux

Pozícia Rady Článok 3 – odsek 1 – písmeno h

Pozícia Rady

h) „OEEZ zo súkromných domácností“ je OEEZ, ktorý pochádza zo súkromných domácností a z obchodných, priemyselných, inštitucionálnych a iných zdrojov, ktorý svojím charakterom a množstvom je podobný tomu, ktorý pochádza zo súkromných domácností. Odpad z EEZ, **ktoré pravdepodobne budú používať súkromné domácnosti a iní používatelia** ako súkromné domácnosti, sa v každom prípade považuje za OEEZ zo súkromných domácností;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

h) „OEEZ zo súkromných domácností“ je OEEZ, ktorý pochádza zo súkromných domácností a z obchodných, priemyselných, inštitucionálnych a iných zdrojov, ktorý svojím charakterom a množstvom je podobný tomu, ktorý pochádza zo súkromných domácností. Odpad z EEZ, **ktoré sú určené na použitie súkromnými domácnosťami a inými používateľmi** ako súkromné domácnosti, sa v každom prípade považuje za OEEZ zo súkromných domácností;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 102
Julie Girling

Pozícia Rady
Článok 3 – odsek 1 – bod j – pododseky 3 a 4 (nové)

Pozícia Rady

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

členské štáty môžu oslobodiť od požiadaviek tejto smernice výrobcov, ktorí vzhľadom na veľkosť vnútroštátneho trhu umiestňujú na trh veľmi malé množstvá EEZ za predpokladu, že sa tým nenaruší správne fungovanie systémov zberu a recyklácie vytvorených na základe tejto smernice; členské štáty zverejnia takéto návrhy opatrení a dôvod ich návrhu a budú o nich informovať Komisiu a ostatné členské štáty prostredníctvom výboru, ktorý sa uvádza v článku 21ods. 1;

Komisia do šiestich mesiacov od oznámenia, ako sa uvádza v predchádzajúcom pododseku, schváli alebo zamietne návrh opatrení po tom, čo overí ich súlad so zámermi stanovenými v danom pododseku, a to, či nepredstavujú prostriedok svojoľnej diskriminácie alebo skrytého obmedzovania obchodu medzi členskými štátmi; ak Komisia do daného obdobia nerozhodne, návrh opatrení sa bude považovať za schválený;

Or. en

Odôvodnenie

Ide o dôležité opatrenie na zaistenie zníženia administratívnej záťaže, najmä pre MSP v celej Únii. Precedens tohto prístupu možno nájsť v smernici o batériách a akumulátoroch (smernica 2006/66/ES).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 103
Oreste Rossi

Pozícia Rady
Článok 3 – odsek 1 – písmeno oa (nové)

Pozícia Rady

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

oa) „veľké spotrebiče“ sú spotrebiče, ktoré v zásade nie sú prenosné alebo sú určené na to, aby zostali na mieste ich použitia počas trvania ich životnosti.

Or. it

Odôvodnenie

V záujme jasnosti textu je žiadateľné presunúť vymedzenie „veľkých spotrebičov“, ktoré sa objavuje v pozmeňujúcom a doplňujúcom návrhu spravodajcu č. 70, do článku 3 (pozri pozmeňujúci a doplňujúci návrh 78 v pozícii Parlamentu z prvého čítania).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 104
Oreste Rossi

Pozícia Rady
Článok 3 – odsek 1 – písmeno ob (nové)

Pozícia Rady

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

ob) „malé spotrebiče“ sú všetky spotrebiče, ktoré sú v zásade prenosné alebo nie sú určené na to, aby zostali na mieste ich používania počas celej ich životnosti.

Or. it

Odôvodnenie

V záujme jasnosti textu je žiadateľné presunúť vymedzenie „malých spotrebičov“, ktoré sa objavuje v pozmeňujúcom a doplňujúcom návrhu spravodajcu č. 70, do článku 3 (pozri pozmeňujúci a doplňujúci návrh 78 v pozícii Parlamentu z prvého čítania).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 105
Chris Davies

Pozícia Rady Článok 4

Pozícia Rady

Členské štáty bez toho, aby boli dotknuté požiadavky právnych predpisov Únie v oblasti dizajnu výrobkov vrátane smernice 2009/125/ES, podporia spoluprácu medzi výrobcami a recyklačnými zariadeniami a opatrenia na presadzovanie dizajnu a výroby EEZ, a to najmä v záujme uľahčenia opätovného použitia, demontáže a zhodnocovania OEEZ, ich súčiastok a materiálov. V tomto zmysle členské štáty prijímú príslušné opatrenia, aby výrobcovia nezabránili tým, že použijú špecifické dizajnové prvky alebo výrobné postupy, opätovnému použitiu OEEZ, pokiaľ takéto špecifické dizajnové prvky alebo výrobné postupy nepredstavujú dôležité výhody, napríklad vo vzťahu k ochrane životného prostredia a/alebo k požiadavkám na bezpečnosť.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Členské štáty bez toho, aby boli dotknuté požiadavky právnych predpisov Únie v oblasti dizajnu výrobkov vrátane smernice 2009/125/ES, podporia spoluprácu medzi výrobcami a recyklačnými zariadeniami a opatrenia na presadzovanie dizajnu a výroby EEZ, a to najmä v záujme uľahčenia opätovného použitia, demontáže a zhodnocovania OEEZ, ich súčiastok a materiálov. V tomto zmysle členské štáty prijímú príslušné opatrenia, aby výrobcovia nezabránili tým, že použijú špecifické dizajnové prvky alebo výrobné postupy, opätovnému použitiu OEEZ, pokiaľ takéto špecifické dizajnové prvky alebo výrobné postupy nepredstavujú dôležité výhody, napríklad vo vzťahu k ochrane životného prostredia a/alebo k požiadavkám na bezpečnosť. ***Požiadavky na ekodizajn uľahčujúce opätovné použitie, demontáž alebo zhodnocovanie OEEZ alebo opätovné použite spotrebných materiálov, ktoré obsahujú elektrické alebo elektronické časti zásadné pre ich používanie, a obmedzujúce emisie rizikových látok budú stanovené najneskôr do 31. decembra 2014 v rámci vykonávacích opatrení prijatých podľa smernice 2009/125/ES.***

Or. en

Odôvodnenie

Opätovné potvrdenie pozície z prvého čítania, ktoré však zahŕňa do požiadaviek na ekodizajn aj spotrebný materiál, ktorého konkrétnym zámerom je zaistiť, aby sa stovky miliónov náplní do tlačiarň, ktoré sa každý rok vyradujú, zbierali s cieľom riadneho spracovania a aby sa nevyhadzovali na skládky.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 106
Oreste Rossi

Pozícia Rady
Článok 5 – odsek 3

Pozícia Rady

3. **Členské** štáty môžu určiť subjekty, ktorým sa povoľuje zber OEEZ zo súkromných domácností, ako sa uvádza v odseku 2.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3. **Bez toho, aby bol dotknutý odsek 2 písm. c), členské** štáty môžu určiť subjekty, ktorým sa povoľuje zber OEEZ zo súkromných domácností, ako sa uvádza v odseku 2.

Or. it

Odôvodnenie

Zámerom tohto pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu je vyriešiť nesúlad medzi odsekom 2 písm. c a článkom 5 odsekom 3.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 107
Oreste Rossi, Elisabetta Gardini, Paolo Bartolozzi, Sergio Berlato

Pozícia Rady
Článok 6 – odsek 2 – pododsek 2

Pozícia Rady

Členské štáty môžu na tieto účely vyžadovať, aby zberné systémy alebo zberné zariadenia podľa potreby zabezpečili **v zberniach** oddelenie OEEZ, ktorý sa má pripraviť na opätovné použitie, od ostatného separovane vyzbieraného OEEZ.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Členské štáty môžu na tieto účely vyžadovať, aby zberné systémy alebo zberné zariadenia podľa potreby zabezpečili oddelenie OEEZ, ktorý sa má pripraviť na opätovné použitie, od ostatného separovane vyzbieraného OEEZ.

Or. it

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 108
Sirpa Pietikäinen

Pozícia Rady
Článok 7 – odsek 2

Pozícia Rady

2. S cieľom *zistiť, či* sa dosiahol minimálny podiel zberu, členské štáty zabezpečia, že *sa im oznámia* informácie o OEEZ *vyzbieranom separovane podľa článku 5.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. S cieľom *stanoviť, že* sa dosiahol minimálny podiel zberu, členské štáty zabezpečia, že *všetky príslušné subjekty vrátane spoločností, organizácií a všetkých ďalších subjektov zapojených do samostatného zberu a manipulácie s použitými EEZ budú bez toho, aby tým vznikali členským štátom náklady, v súlade s článkom 16 každoročne poskytovať* informácie o OEEZ, *ktorý bol:*

- pripravený na opätovné použitie a odoslaný do spracovateľských zariadení akýmkoľvek subjektom;*
- prijatý do zberných zariadení v súlade s článkom 5 ods. 2 písm. a);*
- dodaný distribútorom v súlade s článkom 5 ods. 2 písm. b);*
- samostatne vyzbieraný výrobcami alebo tretími stranami konajúcimi v ich mene alebo*
- samostatne vyzbieraný inými prostriedkami.*

Or. en

Odôvodnenie

Je potrebné rozšíriť účasť na všetky subjekty, aby sa zaistilo plné pokrytie tokov OEEZ. Podľa mnohých štúdií sa výrazné percento návratných tokov nezachytí v oficiálnych systémoch zberu OEEZ organizovaných výrobcami, v dôsledku čoho by zostali nezohľadnené a nepatrili by do pôsobnosti smernice o OEEZ.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 109

Vladko Todorov Panayotov, Michail Tremopoulos, Sabine Wils

Pozícia Rady

Článok 7 – odsek 6

Pozícia Rady

6. Do ... * Európsky parlament a Rada

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

6. Do **31. decembra 2012** Európsky

prehodnotia na základe správy Komisie, ku ktorej je v prípade potreby priložený legislatívny návrh, podiel zberu **vo výške 45 %** a **príslušnú lehotu uvedenú** v odseku 1, a to okrem iného s cieľom stanoviť **možné** individuálne podiely zberu pre jednu alebo viacero kategórií stanovených v prílohe III, najmä pokiaľ ide o zariadenia na tepelnú výmenu **a lampy obsahujúce ortuť**.

parlament a Rada prehodnotia na základe správy Komisie, ku ktorej je v prípade potreby priložený legislatívny návrh, podiel zberu a **lehoty uvedené** v odseku 1, a to okrem iného s cieľom stanoviť individuálne podiely zberu pre jednu alebo viacero kategórií stanovených v prílohe III, najmä pokiaľ ide o **fotovoltické panely**, zariadenia na tepelnú výmenu, lampy **vrátane žiaroviek a malé spotrebiče vrátane malých IT zariadení a telekomunikačných zariadení**.

** Ú. v.: vložte prosím dátum – 3 roky odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice.*

Or. en

Odôvodnenie

Fotovoltické panely sú veľmi špecifickým druhom OEEZ. Úplne sa odlišujú od iných veľkých spotrebičov a budú si vyžadovať vlastný systém zberu zaručujúci správnu recykláciu. Je preto vhodné požiadať Komisiu, aby predložila konkrétny cieľ zberu pre fotovoltické panely a aby ich nezachovávala v rámci všeobecného cieľa zberu. (Nový pozmeňujúci a doplňujúci návrh s cieľom začleniť fotovoltické panely do rozsahu pôsobnosti zo strany Rady.)

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 110 **Michail Tremopoulos, Sabine Wils**

Pozícia Rady

Článok 8 – odsek 4 – pododsek 2

Pozícia Rady

Komisia prednostne vyhodnotí, či sa majú zmeniť a doplniť údaje týkajúce sa dosiek s plošnými spojmi mobilných telefónov a obrazoviek z tekutých kryštálov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Komisia prednostne vyhodnotí, či sa majú zmeniť a doplniť údaje týkajúce sa dosiek s plošnými spojmi mobilných telefónov a obrazoviek z tekutých kryštálov. **Komisia vyhodnotí, či sú pozmeňujúce a doplňujúce návrhy k prílohe VII potrebné v záujme zohľadnenia príslušných nanomateriálov.**

Or. en

Odôvodnenie

Nanomateriály sa čoraz častejšie používajú v elektrických a elektronických zariadeniach. Aj keď mnohé spôsoby použitia nemusia počas spracovania spôsobiť nijaké problémy, v prípade určitých nanomateriálov sa problémy môžu vyskytnúť, napr. pri uhlíkových nanorúrkach, pri ktorých existuje podozrenie z existencie vlastností podobných azbestu, alebo pri nanostriebe. Je lepšie vyhodnotiť situáciu a zistiť, či je potrebné podniknúť nejaké kroky, ako pred situáciou zatvárať oči. Je to v súlade s pozíciou EP o regulačných aspektoch nanomateriálov z roku 2009 (opätovné vyhlásenie pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu 102 z prvého čítania).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 111

Linda McAvan

Pozícia Rady

Článok 10 – odsek 2a (nový)

Pozícia Rady

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2a. Členské štáty nebudú povoľovať prepravu nijakej zložky EEZ určenej na opätovné použitie, pokiaľ nebola certifikovaná oprávneným a určeným jednotlivcom alebo spoločnosťou ako úplne prevádzkyschopná, v dôsledku čoho je príslušne označená.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 112

Vladko Todorov Panajotov, Michail Tremopoulos, Sabine Wils

Pozícia Rady

Článok 11 – odsek 1

Pozícia Rady

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Vzhľadom na všetok OEEZ, ktorý sa vyzbieral separovane **v súlade s článkom 5** a zaslal na spracovanie v súlade s článkami 8, 9 a 10, členské štáty zabezpečia, aby výrobcovia plnili minimálne ciele **stanovené v prílohe V**.

1. Vzhľadom na všetok OEEZ, ktorý sa vyzbieral separovane a zaslal na spracovanie v súlade s článkami 8, 9 a 10, členské štáty zabezpečia, aby výrobcovia **od ...* plnili tieto** minimálne ciele:

a) pre OEEZ patriaci do kategórie 1 a 4

prílohy III:

- 85 % sa zhodnotí,
- 75 % sa zrecykluje a
- 5 % sa pripraví na opätovné použitie,

b) pre OEEZ patriaci do kategórie 2 prílohy III:

- 80 % sa zhodnotí,
- 65 % sa zrecykluje a
- 5 % sa pripraví na opätovné použitie,

c) pre OEEZ patriaci do kategórie 3 prílohy III:

- 75 % sa zhodnotí a
- 50 % sa zrecykluje,

(d) pre OEEZ patriaci do kategórie 5 prílohy III:

- 75 % sa zhodnotí,
- 50 % sa zrecykluje a
- 5 % sa pripraví na opätovné použitie,

(e) pre OEEZ patriaci do kategórie 6 prílohy III:

- 85 % sa zhodnotí,
- 75 % sa zrecykluje a
- 5 % sa pripraví na opätovné použitie,

(f) v prípade plynových výbojok sa zrecykluje 80 %,

(g) v prípade fotovoltických panelov sa zrecykluje 80 %.

*** Dátum nadobudnutia účinnosti tejto smernice.**

Or. en

Odôvodnenie

Namiesto všeobecného cieľa pre celú kategóriu 4 by sa mal stanoviť samostatný cieľ recyklácie pre fotovoltické panely. Zaistí sa tak vytvorenie účinného recyklačného systému. Priemysel sa zaviazal splniť do roku 2015 cieľ 80 %. Mal by však mať možnosť splniť ho aj

skôr. Cieľ opätovného zhodnotenia a cieľ opätovného využitia nemajú pre fotovoltaické panely opodstatnenie, keďže sa z nich dá zhodnotiť len veľmi málo bez recyklácie, a opätovné použitie výrobkov s takou dlhou životnosťou, ktoré sa veľmi rýchlo vyvíjajú, je otázne.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 113 **Julie Girling**

Pozícia Rady **Článok 11 – odsek 1**

Pozícia Rady

1. Vzhľadom na všetok OEEZ, ktorý sa vyzbieral separovane **v súlade s článkom 5** a zaslal na spracovanie v súlade s článkami 8, 9 a 10, členské štáty zabezpečia, aby výrobcovia plnili minimálne ciele **stanovené v prílohe V**.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Vzhľadom na všetok OEEZ, ktorý sa vyzbieral separovane a zaslal na spracovanie v súlade s článkami 8, 9 a 10, členské štáty zabezpečia, aby výrobcovia **od ...** * plnili **tieto** minimálne ciele:

a) pre OEEZ patriaci do kategórie 1 a 4 prílohy III:

– 85 % sa zhodnotí a

– 75 % sa zrecykluje,

b) pre OEEZ patriaci do kategórie 2 prílohy III:

– 80 % sa zhodnotí a

– 65 % sa zrecykluje,

c) pre OEEZ patriaci do kategórie 3 prílohy III:

– 75 % sa zhodnotí a

– 50 % sa zrecykluje,

d) pre OEEZ patriaci do kategórie 5 prílohy III:

– 75 % sa zhodnotí a

– 50 % sa zrecykluje,

e) pre OEEZ patriaci do kategórie 6 prílohy III:

– 85 % sa zhodnotí a

– 75 % sa zrecykluje,

f) v prípade plynových výbojok sa

zrecykluje 80 %.

** Dátum nadobudnutia účinnosti tejto smernice.*

Or. en

Odôvodnenie

Samostatné ciele opätovného použitia sú ľubovoľné a mali by sa náležite zvažovať v súvislosti so smernicou 2009/125/ES.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 114 Bogusław Sonik

Pozícia Rady Článok 11 – odsek 2

Pozícia Rady

Dosiahnutie cieľov sa vypočíta pre každú kategóriu ako podiel hmotnosti OEEZ, ktorý po riadnom spracovaní **v súlade s článkom 8 ods. 2, pokiaľ ide o zhodnocovanie alebo recykláciu**, vstúpi do zariadenia na zhodnocovanie alebo recykláciu/prípravu na opätovné použitie, na hmotnosti všetkého separovane vyzbieraného OEEZ pre danú kategóriu a vyjadruje sa v percentách.

Predbežné činnosti vrátane triedenia **a** skladovania pred zhodnocovaním sa **nezapočítava** na účely dosahovania týchto cieľov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Dosiahnutie cieľov sa vypočíta pre každú kategóriu ako podiel hmotnosti OEEZ, ktorý po riadnom spracovaní vstúpi do zariadenia na zhodnocovanie alebo recykláciu/prípravu na opätovné použitie, na hmotnosti všetkého separovane vyzbieraného OEEZ pre danú kategóriu a vyjadruje sa v percentách.

Predbežné činnosti vrátane triedenia, skladovania **a predbežného spracovania** pred zhodnocovaním sa **nezapočítavajú** na účely dosahovania týchto cieľov.

Or. en

Odôvodnenie

Je veľmi ťažké dokázať, koľko častí výrobkov, ktoré sú recyklované, pochádzalo z OEEZ. Väčšina OEEZ, ktorý sa posiela na recykláciu, sa recykluje v danom zariadení.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 115 Judith A. Merkies

Pozícia Rady Článok 11 – odsek 6

Pozícia Rady

6. Na základe správy Komisie, ku ktorej je v prípade potreby priložený legislatívny návrh, Európsky parlament a Rada prehodnotia do ...* ciele týkajúce sa zhodnocovania uvedené v prílohe V časť 3 a prehodnotia metódu výpočtu uvedenú v odseku 2 s cieľom analyzovať možnosť stanovenia cieľov na základe výrobkov a **materiálov**, ktoré sú výsledkom (výstup) zhodnocovania, recyklácie a prípravy na opätovné použitie.

* Ú. v.: vložte prosím dátum - 7 rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

6. Na základe správy Komisie, ku ktorej je v prípade potreby priložený legislatívny návrh, Európsky parlament a Rada prehodnotia do ...* ciele týkajúce sa zhodnocovania uvedené v prílohe V časť 3 a prehodnotia metódu výpočtu uvedenú v odseku 2 s cieľom analyzovať možnosť stanovenia cieľov na základe výrobkov a **surovín**, ktoré sú výsledkom (výstup) zhodnocovania, recyklácie a prípravy na opätovné použitie.

* Ú. v.: vložte, prosím, dátum – 7 rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 116 Elisabetta Gardini

Pozícia Rady Článok 12 – odsek 1

Pozícia Rady

1. Členské štáty **zabezpečia, aby výrobcovia financovali aspoň zber, spracovanie, zhodnocovanie a environmentálne šetrné zneškodňovanie** OEEZ zo súkromných domácností **odovzdaného do zberných zariadení zriadených podľa článku 5 ods. 2.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Členské štáty **môžu v prípade, že je to potrebné na zlepšenie zberu OEEZ, poskytnúť primerané finančné zdroje na krytie nákladov na zber OEEZ** zo súkromných domácností, **ktoré sa majú zhromažďovať v čase konečného predaja nového EEZ na základe zásady „znečisťovateľ platí“, vzhľadom na to, že znečisťovateľmi sú maloobchodníci, spotrebitelia a výrobcovia a nie daňovní poplatníci.**

Ak sa členský štát rozhodne zhromažďovať takéto finančné prostriedky:

– vytvorené finančné zdroje sa použijú výlučne na zlepšenie nakladania s OEEZ a neprekročia výšku skutočne vzniknutých nákladov;

– náklady na zber OEEZ a náklady na poskytnuté informácie sa budú zverejňovať s cieľom zaistiť ich transparentnosť;

– vytvorené finančné zdroje sa sprístupnia výlučne pre subjekty, od ktorých sa podľa zákona požaduje, aby zbierali OEEZ;

– kritéria na rozdelenie finančných zdrojov medzi zainteresovanými stranami určia jednotlivé členské štáty.

Or. it

Odôvodnenie

Zámerom je zvýšiť zber OEEZ, nie zvyšovať všeobecné zdanenie. Ak sa členský štát domnieva, že na dosiahnutie cieľov v oblasti zberu sú potrebné nové zdroje, musia byť identifikované pomocou systémového prístupu a nie presúvaním nákladov z jedného „subjektu“ na druhý bez skutočnej efektívnosti. Náklady sa musia identifikovať transparentne a v súlade so zámerom zvyšovania zberu. Prístup k zdrojom môžu mať len tí, ktorí budú skutočne nakladať s OEEZ: distribútori, a najmä obecné podniky.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 117

Rovana Plumb, Daciana Octavia Sârbu, Claudiu Ciprian Tănăsescu

Pozícia Rady

Článok 12 – odsek 3 – pododsek 2

Pozícia Rady

Členské štáty zabezpečia, aby každý výrobca pri uvedení výrobku na trh poskytol záruku, z ktorej vyplýva, že nakladanie so všetkými OEEZ bude finančne zabezpečené a že výrobcovia zreteľne označia svoje výrobky v súlade s článkom 15 ods. 2. Táto záruka zabezpečí,

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Členské štáty zabezpečia, aby každý výrobca pri uvedení výrobku na trh poskytol záruku, z ktorej vyplýva, že nakladanie so všetkými OEEZ bude finančne zabezpečené a že výrobcovia zreteľne označia svoje výrobky v súlade s článkom 15 ods. 2. Táto záruka

aby boli činnosti uvedené v odseku 1 týkajúce sa tohto výrobku finančne zabezpečené. Záruka môže byť vo forme účasti výrobcu v príslušných systémoch na financovanie nakladania s OEEZ, recyklačného poistenia alebo zablokovaného bankového účtu.

zabezpečí, aby boli činnosti uvedené v odseku 1 týkajúce sa tohto výrobku finančne zabezpečené. Záruka môže byť vo forme účasti výrobcu v príslušných systémoch na financovanie nakladania s OEEZ, recyklačného poistenia alebo zablokovaného bankového účtu. ***Finančné záruky sa vypočítajú s cieľom zaistiť internalizáciu skutočných nákladov na manipuláciu s každou položkou zariadenia na konci životnosti.***

Or. en

Odôvodnenie

Je podstatné zaistiť, aby finančná záruka kryla všetky náklady na manipuláciu na konci životnosti každého elektronického zariadenia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 118

Rovana Plumb, Daciana Octavia Sârbu, Claudiu Ciprian Tănăsescu

Pozícia Rady

Článok 12 – odsek 3a (nový)

Pozícia Rady

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3a. S cieľom zaistiť jednotné podmienky vykonávania požiadaviek na finančnú záruku Komisia prijme vykonávacie akty stanovujúce metodológiu výpočtu úrovne týchto záruk. Takéto vykonávacie predpisy sa prijmú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 21 ods. 2.

Or. en

Odôvodnenie

V záujme zabezpečenia harmonizovaného vykonávania záruk v celej EÚ sú potrebné harmonizované minimálne požiadavky.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 119
Françoise Grossetête, Sophie Auconie

Pozícia Rady
Článok 14 – názov

Pozícia Rady

Informácie pre užívateľov

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Zberné systémy a informácie pre
užívateľov

Or. fr

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 120
Julie Girling

Pozícia Rady
Článok 14 – názov

Pozícia Rady

Informácie pre užívateľov

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Zberné systémy a informácie pre
užívateľov

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 121
Françoise Grossetête, Sophie Auconie

Pozícia Rady
Článok 14 – odsek 1

Pozícia Rady

1. *Členské štáty môžu od výrobcov vyžadovať, aby kupujúcim pri predaji nových výrobkov poskytovali informácie o nákladoch na zber, spracovanie a zneškodňovanie* environmentálne šetrným spôsobom. *Uvedené* náklady nesmú presiahnuť najlepší odhad skutočných nákladov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. *S cieľom zvyšovať informovanosť používateľov členské štáty zaistia, aby výrobcovia EEZ:*

a) zavádzali v spolupráci s distribútormi primerané zberné programy pre OEEZ

veľmi malého objemu, ktoré

i) umožnia koncovým používateľom vyradiť OEEZ veľmi malého objemu na dostupnom a viditeľnom zbernom mieste v maloobchode;

ii) budú od maloobchodníkov vyžadovať, aby bez poplatku prevzali späť OEEZ veľmi malého objemu;

iii) nebudú zahŕňať nijaké poplatky pre koncových používateľov pri vyradovaní OEEZ veľmi malého objemu ani povinnosť kúpiť si nový výrobok toho istého typu;

b) mohli kupujúcim pri predaji nového zariadenia poskytovať informácie o nákladoch spojených so zberom, spracovaním a zneškodňovaním odpadu environmentálne šetrným spôsobom, aby boli skutočné náklady na zber a recykláciu OEEZ transparentnejšie. Tieto odlišné náklady nesmú presiahnuť najlepší odhad skutočných nákladov na základe toho, ako ľahko sa výrobky a strategické suroviny, ktoré obsahujú, dajú zbierať a recyklovať;

c) aktívne informovali koncových používateľov o tom, kde a ako môžu vrátiť ich OEEZ veľmi malého objemu.

Distribútori, ktorí sprístupňujú EEZ na trhu výlučne prostredníctvom komunikácie na diaľku priamo so súkromnými domácnosťami alebo používateľmi inými ako súkromné domácnosti, budú podliehať len povinnostiam podľa písmena a) body (ii) a (iii). Zberné systémy zavedené týmito distribútormi umožnia koncovým používateľom vrátiť OEEZ veľmi malého objemu bez toho, aby im vznikli nejaké poplatky vrátane poplatkov za doručenie a poštové služby. Komisia najneskôr do ... prijme prostredníctvom delegovaných aktov v súlade s článkom 20 definíciu „OEEZ veľmi malého objemu“ pri zohľadnení rizika, že takýto odpad sa*

samostatne nevyzbera práve pre jeho veľmi malú veľkosť.

*Povinnosti uvedené v tomto odseku sa nebudú vzťahovať na mikropodniky fungujúce na veľmi malom území. Komisia najneskôr do ... * prijme prostredníctvom delegovaných aktov v súlade s článkom 20 vymedzenie „mikropodnikov fungujúcich na veľmi malom území“.*

** 12 mesiacov od nadobudnutia účinnosti tejto smernice.*

Or. fr

Odôvodnenie

Informácie pre používateľov a transparentnosť nákladov na zber a recykláciu sú podstatné pre všetkých účastníkov logistického reťazca (od výrobcov po spotrebiteľov).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 122 Oreste Rossi

Pozícia Rady Článok 14 – odsek 1

Pozícia Rady

1. Členské štáty môžu **od výrobcov vyžadovať**, aby kupujúcim pri predaji nových výrobkov poskytovali informácie o nákladoch na zber, spracovanie a zneškodňovanie environmentálne šetrným spôsobom. Uvedené náklady nesmú presiahnuť najlepší odhad skutočných nákladov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Členské štáty môžu **výrobcom povoliť**, aby kupujúcim pri predaji nových výrobkov **dobrovoľne** poskytovali informácie o nákladoch na zber, spracovanie a zneškodňovanie environmentálne šetrným spôsobom. Uvedené náklady nesmú presiahnuť najlepší odhad skutočných nákladov.

Or. it

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 123 Julie Girling

Pozícia Rady
Článok 14 – odsek 1

Pozícia Rady

1. **Členské štáty môžu od výrobcov vyžadovať, aby kupujúcim pri predaji nových výrobkov poskytovali informácie o nákladoch na zber, spracovanie a zneškodňovanie environmentálne šetrným spôsobom. Uvedené náklady nesmú presiahnuť najlepší odhad skutočných nákladov.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. **V záujme zvyšovania informovanosti používateľov členské štáty môžu vyžadovať, aby všetci distribútori veľmi malého EEZ zaviedli vhodné zberné systémy pre EEZ veľmi malého objemu, ktoré:**

a) umožnia koncovým používateľom vyradiť OEEZ veľmi malého objemu na dostupnom a viditeľnom zbernom mieste v maloobchode;

b) budú od maloobchodníkov vyžadovať, aby bez poplatku zobrali späť OEEZ veľmi malého objemu;

c) nebudú zahŕňať nijaké poplatky pre koncových používateľov pri vyradovaní OEEZ veľmi malého objemu ani povinnosť kúpiť si nový výrobok toho istého typu.

Od distribútorov sa tiež môže vyžadovať, aby aktívne informovali koncových používateľov o tom, kde a ako môžu správne a bezpečne vyradiť svoj OEEZ malého objemu.

Distribútori dodávajúci EEZ priamo súkromným domácnostiam alebo používateľom iným než súkromné domácnosti výlučne prostredníctvom komunikácie na diaľku, budú podliehať len povinnostiam podľa pododseku 1 písm. b a c. Zberný systém zavedený týmito distribútormi umožní koncovým používateľom vrátiť OEEZ veľmi malého objemu bez toho, aby im vznikli nejaké poplatky vrátane poplatkov za doručenie a poštové služby.

Komisia najneskôr do ...* prijme v súlade s článkom 20 delegované akty v súvislosti s definíciou „OEEZ veľmi malého

objemu“ pri zohľadnení rizika, že takýto odpad sa samostatne nevyzbera práve pre jeho veľmi malú veľkosť.

Povinnosti uvedené v tomto odseku sa nebudú vzťahovať na mikropodniky fungujúce na veľmi malom území. Komisia najneskôr do ... prijme v súlade s článkom 20 delegované akty v súvislosti s definíciou „mikropodnikov fungujúcich na veľmi malom území“.*

** 12 mesiacov od nadobudnutia účinnosti tejto smernice.*

Or. en

Odôvodnenie

V záujme podnietenia zberu OEEZ malého objemu. Mali by sa zväziť všetky dostupné metódy a členské štáty by ich mali prístupniť.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 124

Pilar Ayuso, Andres Perello Rodriguez, Cristina Gutiérrez-Cortines

Pozícia Rady

Článok 14 – odsek 1

Pozícia Rady

1. Členské štáty môžu od výrobcov vyžadovať, aby kupujúcim pri predaji nových výrobkov poskytovali informácie o nákladoch na zber, spracovanie a zneškodňovanie environmentálne šetrným spôsobom. Uvedené náklady nesmú presiahnuť najlepší odhad skutočných nákladov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. S cieľom zvyšovať informovanosť používateľov členské štáty zaistia, aby výrobcovia EEZ:

(a) v spolupráci s distribútormi vytvorili zbernú sieť pre OEEZ veľmi malého objemu, ktorá:

i) umožní koncovým používateľom vyradiť OEEZ veľmi malého objemu na dostupnom a viditeľnom zbernom mieste v obchode distribútora;

ii) bude od malých obchodov vyžadovať, aby zbierali a následne sprístupnili OEEZ veľmi malého objemu bez vzniku akýchkoľvek nákladov;

iii) nebude zahrňovať nijaké poplatky pre koncových používateľov pri vyradení OEEZ veľmi malého objemu ani povinnosť kúpiť si nový výrobok toho istého typu;

b) mohli pri kúpe nových výrobkov poskytovať informácie o rôznych nákladoch na zber, spracovanie a zneškodňovanie, čím by sa náklady na zber a recykláciu OEEZ stali jasnejšími; rôzne zmienené náklady by nemali presiahnuť najlepší odhad skutočných vzniknutých nákladov na základe toho, ako ľahko možno výrobky a kritické suroviny, ktoré obsahujú, zbierať a recyklovať;

c) aktívne informovali koncových používateľov o tom, ako a kde môžu správne a bezpečne vyradiť OEEZ veľmi malého objemu.

Distribútori dodávajúci EEZ priamo súkromným domácnostiam alebo iným používateľom iným ako súkromné domácnosti výlučne prostredníctvom komunikácie na diaľku budú podliehať len povinnostiam podľa odseku 1 písmeno a) body (ii) a (iii). Zberné systémy zavedené týmito distribútormi umožnia koncovým používateľom vrátiť OEEZ veľmi malého objemu bez toho, aby im vznikli nejaké poplatky vrátane poplatkov za doručenie a poštové služby.

*Komisia najneskôr do ... * prijme v súlade s článkom 20 delegované akty v súvislosti s definíciou „OEEZ veľmi malého objemu“ pri zohľadnení rizika, že takýto odpad sa samostatne nevyzberá práve pre jeho veľmi malú veľkosť.*

Povinnosti uvedené v tomto odseku sa nebudú vzťahovať na mikropodniky fungujúce na veľmi malom území.

Komisia najneskôr do ... prijme v súlade s článkom 20 delegované akty v súvislosti s definíciou „mikropodnikov fungujúcich na veľmi malom území“.*

** 12 mesiacov od nadobudnutia účinnosti tejto smernice.*

Or. es

Odôvodnenie

Informácie o spôsobe správneho vyradovania OEEZ sú nedostatočné, a preto spotrebitelia jednoducho vyhadzujú väčšinu z nich do odpadkového koša. Veľmi jasne treba stanoviť povinnosti všetkých zaangažovaných subjektov. Je to absolútne potrebné v prípade žiaroviek starého typu, ktoré sa postupne vo veľkej miere vyradujú a nahrádzajú nízkoenergetickými žiarovkami.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 125 Sirpa Pietikäinen

Pozícia Rady Článok 16 – odsek 4

Pozícia Rady

4. Členské štáty zhromaždia informácie vrátane spoľahlivých odhadov na ročnom základe o množstve a kategóriách EEZ, ktoré boli v rámci členských štátov uvedené na trh, zozbierané všetkými spôsobmi, **pripravené** na opätovné použitie, **recyklované** a **zhodnotené** a o **vyvezenom** separovane **vyzbieranom OEEZ** podľa hmotnosti.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4. Členské štáty zhromaždia informácie vrátane spoľahlivých odhadov na ročnom základe o množstve a kategóriách EEZ, ktoré boli v rámci členských štátov uvedené na trh, zozbierané všetkými spôsobmi **a ktorýmkoľvek subjektom vrátane spoločností, organizácií a iných subjektov zapojených do separovaného zberu a manipulácie s použitými EEZ pripravenými** na opätovné použitie, **recyklovanými** a **zhodnotenými**, a o **vyvezených** separovane **vyzbieraných použitých EEZ** podľa hmotnosti.

Or. en

Odôvodnenie

Tento pozmeňujúci a doplňujúci návrh rozširuje informačné požiadavky tak, aby sa zohľadnili

všetky toky použitých EEZ a OEEZ zo strany všetkých subjektov. Je potrebné pomôcť pri plnení zámerov pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu k článku 7 ods. 2., ktorý sa zaoberá tým, že nie všetky návratné toky zachytia oficiálne zberné systémy OEEZ organizované výrobcami.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 126 **Michail Tremopoulos, Sabine Wils**

Pozícia Rady **Článok 23 – odsek 2**

Pozícia Rady

2. Členské štáty zabezpečia, aby sa preprava použitých EEZ, **pri ktorých je podozrenie, že ide o OEEZ**, vykonávala v súlade s minimálnymi požiadavkami uvedenými v prílohe VI a príslušne túto prepravu monitorujú.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. Členské štáty zabezpečia, aby sa preprava použitých EEZ vykonávala v súlade s minimálnymi požiadavkami uvedenými v prílohe VI, a príslušne túto prepravu monitorujú.

Or. en

Odôvodnenie

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh na zaručenie jednotnosti s pozmeňujúcimi a doplňujúcimi návrhmi 73 a 74 spravodajcu. Preprava všetkých použitých EEZ by sa mala vykonávať v súlade s minimálnymi požiadavkami prílohy VI a nemala by sa týkať len EEZ, pri ktorých je podozrenie, že ide o OEEZ. Definícia, ktoré EEZ je podozrivé, je veľmi subjektívna, a preto nemôže slúžiť ako základ stanovenia príslušných požiadaviek tejto smernice. V opačnom prípade by vznikla potenciálne veľká medzera.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 127 **Oreste Rossi, Elisabetta Gardini, Paolo Bartolozzi, Sergio Berlato**

Pozícia Rady **Článok 23 – odsek 3**

Pozícia Rady

3. Náklady na príslušné analýzy a inšpekcie vrátane nákladov na uskladnenie, pokiaľ ide o použité EEZ, pri ktorých je podozrenie, že ide o OEEZ, sa môžu účtovať výrobcovi, tretím stranám konajúcim v ich mene alebo iným osobám,

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3. Náklady na príslušné analýzy a inšpekcie vrátane nákladov na uskladnenie, pokiaľ ide o použité EEZ, pri ktorých je podozrenie, že ide o OEEZ, sa môžu účtovať výrobcovi, tretím stranám konajúcim v ich mene alebo iným osobám,

ktoré zabezpečujú prepravu použitých EEZ, pri ktorých je podozrenie, že ide o OEEZ.

ktoré zabezpečujú prepravu použitých EEZ, pri ktorých je podozrenie, že ide o OEEZ, *len v prípade, že sa preukáže, že analyzované a preverené použité EEZ je skutočne OEEZ.*

Or. it

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 128 **Julie Girling**

Pozícia Rady **Článok 23 – odsek 3**

Pozícia Rady

3. Náklady na príslušné analýzy a inšpekcie vrátane nákladov na uskladnenie, pokiaľ ide o použité EEZ, **pri ktorých je podozrenie, že ide o OEEZ**, sa môžu účtovať výrobcovi, tretím stranám konajúcim v ich mene alebo iným osobám, ktoré zabezpečujú prepravu použitých EEZ, pri ktorých **je podozrenie**, že ide o OEEZ.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3. Náklady na príslušné analýzy a inšpekcie vrátane nákladov na uskladnenie, pokiaľ ide o použité EEZ, sa môžu účtovať výrobcovi, tretím stranám konajúcim v ich mene alebo iným osobám, ktoré zabezpečujú prepravu použitých EEZ, pri ktorých **sa preukáže**, že ide o OEEZ.

Or. en

Odôvodnenie

Je nerozumné zaťažovať subjekty nákladmi na základe podozrenia bez toho, aby úrady znášali bremeno vyplývajúce z pravdepodobnosti alebo dôkazu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 129 **Chris Davies**

Pozícia Rady **Článok 23 – odseky 3a až 3d (nové)**

Pozícia Rady

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3a. Členské štáty vytvoria národný register uznávaných zberných a spracovateľských zariadení. Do tohto

národného registra sa budú môcť zaradiť len zariadenia, ktorých prevádzkovatelia spĺňajú požiadavky stanovené v článku 8 ods. 3. Členské štáty verejne sprístupnia obsah tohto registra.

3b. Prevádzkovatelia zariadení budú každoročne predkladať dôkazy o tom, že spĺňajú podmienky tejto smernice, a budú príslušným orgánom predkladať správy v súlade s odsekmi 3c a 3d, aby si zachovali svoj štatút uznávaného zariadenia na spracovanie.

3c. Prevádzkovatelia zberných zariadení budú ročne predkladať správy, aby mohli vnútroštátne orgány porovnávať objem vyzbieraného OEEZ s objemom OEEZ skutočne prevezeného do zariadení na zhodnotenie a recykláciu. OEEZ by sa mal presúvať výlučne do uznávaných zariadení na zhodnotenie a spracovanie.

3d. Prevádzkovatelia zariadení na spracovanie budú ročne predkladať správy príslušným orgánom, aby vnútroštátnym orgánom umožnili porovnávať objem OEEZ prijatého späť od vlastníkov alebo z uznávaných zberných zariadení s objemom OEEZ, ktorý bol skutočne zhodnotený, recyklovaný alebo vyvezený v súlade s článkom 10.

Or. en

Odôvodnenie

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh odsúhlasený v prvom čítaní, ktorého účelom je zaistiť, aby členské štáty a prevádzkovatelia poskytovali všetkým zainteresovaným stranám potrebné informácie o tom, že sa právny predpis vykonáva riadne a účinne. S Radou sa možno dohodnúť na kompromisoch, ktoré zjednodušia znenie a zabránia zdvojeniu s iným právnym predpisom.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 130
Oreste Rossi

Pozícia Rady
Príloha III – bod 1 – nadpis

Pozícia Rady

1. Zariadenie na tepelnú výmenu

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Zariadenie na tepelnú výmenu
využívajúce tekutiny okrem vody

Or. it

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 131
Oreste Rossi

Pozícia Rady
Príloha III – bod 2 – nadpis

Pozícia Rady

2. Obrazovky, monitory *a zariadenia,*
ktoré obsahujú obrazovky s povrchom
väčším ako 100 cm²

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. Obrazovky *a* monitory

Or. it

(Pozri pozmeňujúci a doplňujúci návrh 78 v pozícii Parlamentu v prvom čítaní.)

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 132
Peter Liese, Françoise Grossetête

Pozícia Rady
Príloha III – bod 3 – nadpis

Pozícia Rady

3. Žiarovky *a* výbojky

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3. Žiarovky, výbojky *a svietidlá*

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 133
Pilar Ayuso, Andres Perello Rodriguez, Cristina Gutiérrez-Cortines

Pozícia Rady
Príloha III – bod 3 – nadpis

3. Žiarovky **a** výbojky

3. Žiarovky, výbojky **a** *svietidlá*

Or. es

Odôvodnenie

Technologický vývoj (najmä pokrok LED a organických diód) znamená, že rozdiel medzi žiarovkami, výbojkami a svietidlami sa čoraz viac stráca. Pre výrobcov, spotrebiteľov a subjekty zapojené do recyklácie je ťažké rozlíšiť, či je zariadenie s integrovanou LED žiarovka alebo svietidlo. Je to v súlade so spôsobom vývoja technológie, keďže o nejaký čas už nebude existovať nijaký rozdiel medzi žiarovkou a svietidlom.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 134
Peter Liese, Françoise Grossetête

Pozícia Rady
Príloha III – bod 4

4. Veľké zariadenia (s jednou dĺžkou väčšou ako 50 cm) vrátane:

4. Veľké *spotrebiče okrem chladiarenských spotrebičov a radiátorov, obrazoviek a monitorov a žiaroviek, výbojok a svietidiel. Veľké spotrebiče sú všetky spotrebiče, ktoré v zásade nie sú prenosné alebo sú určené na to, aby zostali na mieste ich použitia počas trvania ich životnosti.*

domácich spotrebičov; IT a telekomunikačných zariadení; spotrebnej elektroniky; svietidiel; zariadení na prehrávanie zvuku alebo obrazu, hudobných zariadení; elektrického a elektronického náradia; hračiek, zariadení na rekreačné a športové účely; zdravotníckych pomôcok; prístrojov na monitorovanie a kontrolu; predajných automatov; zariadení na výrobu elektrických prúdov. Do tejto kategórie nepatria zariadenia zahrnuté v kategóriách 1 až 3.

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 135
Oreste Rossi

Pozícia Rady
Príloha III – bod 4 – nadpis

Pozícia Rady

4. Veľké zariadenia *(s jednou dĺžkou väčšou ako 50 cm) vrátane:*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4. Veľké zariadenia *nepatriace do kategórií 1, 2 a 3*

Or. it

Odôvodnenie

Rozdiel medzi veľkým a malým na základe lineárneho rozmeru závisí výlučne od subjektívneho posúdenia. Zámerom pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu je objasniť text v pozmeňujúcom a doplňujúcom návrhu č. 70 spravodajcu (pozri pozmeňujúci a doplňujúci návrh 78 v pozícii Parlamentu v prvom čítaní).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 136
Pilar Ayuso, Andres Perello Rodriguez, Cristina Gutiérrez-Cortines

Pozícia Rady
Príloha III – bod 4

Pozícia Rady

4. Veľké zariadenia *(s jednou dĺžkou väčšou ako 50 cm) vrátane:*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4. Veľké *spotrebiče okrem chladiarenských spotrebičov a radiátorov, obrazoviek a monitorov a žiaroviek, výbojok a svietidiel. Veľké spotrebiče sú všetky spotrebiče, ktoré v zásade nie sú prenosné alebo sú určené na to, aby zostali na mieste ich použitia počas trvania ich životnosti.*

domácich spotrebičov; IT a telekomunikačných zariadení; spotrebnej elektroniky; svietidiel; zariadení na prehrávanie zvuku alebo obrazu, hudobných zariadení; elektrického a elektronického náradia; hračiek,

zariadení na rekreačné a športové účely; zdravotníckych pomôcok; prístrojov na monitorovanie a kontrolu; predajných automatov; zariadení na výrobu elektrických prúdov. Do tejto kategórie nepatria zariadenia zahrnuté v kategóriách 1 až 3.

Or. es

Odôvodnenie

Technologický vývoj (najmä pokrok LED a organických diód) znamená, že rozdiel medzi žiarovkami, výbojkami a svietidlami sa čoraz viac stráca. Pre výrobcov, spotrebiteľov a subjekty zapojené do recyklácie je ťažké rozlíšiť, či je zariadenie s integrovanou LED žiarovka alebo svietidlo. Je to v súlade so spôsobom vývoja technológie, keďže o nejaký čas už nebude existovať nijaký rozdiel medzi žiarovkou a svietidlom.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 137 Oreste Rossi

Pozícia Rady Príloha III – bod 4 – odsek 1

Pozícia Rady

domácich spotrebičov; IT a telekomunikačných zariadení; spotrebnej elektroniky; svietidiel; zariadení na prehrávanie zvuku alebo obrazu, hudobných zariadení; elektrického a elektronického náradia; hračiek, zariadení na rekreačné a športové účely; zdravotníckych pomôcok; prístrojov na monitorovanie a kontrolu; predajných automatov; zariadení na výrobu elektrických prúdov. Do tejto kategórie nepatria zariadenia zahrnuté v kategóriách 1 až 3.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. it

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 138 Peter Liese, Françoise Grossetête

Pozícia Rady
Príloha III – bod 5

Pozícia Rady

5. Malé zariadenia (*žiadna dĺžka nepresahuje 50 cm*) vrátane:

domácich spotrebičov; IT a telekomunikačných zariadení; spotrebnej elektroniky; svietidiel; zariadení na prehrávanie zvuku alebo obrazu, hudobných zariadení; elektrického a elektronického náradia; hračiek, zariadení na rekreačné a športové účely; zdravotníckych pomôcok; prístrojov na monitorovanie a kontrolu; predajných automatov; zariadení na výrobu elektrických prúdov. Do tejto kategórie nepatria zariadenia zahrnuté v kategóriách 1 až 3.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

5. Malé *spotrebiče okrem chladiarenských spotrebičov a radiátorov, obrazoviek a monitorov, žiaroviek, výbojok a svietidiel a IT a telekomunikačných zariadení. Malé spotrebiče sú všetky spotrebiče, ktoré sú v zásade prenosné a nie sú určené na to, aby zostali na mieste ich používania počas celej ich životnosti.*

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 139
Oreste Rossi

Pozícia Rady
Príloha III – bod 5 – nadpis

Pozícia Rady

5. Malé zariadenia (*žiadna dĺžka nepresahuje 50 cm*) vrátane:

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

5. Malé zariadenia *nepatriace do kategórií 1, 2 a 3*

Or. it

Odôvodnenie

Rozdiel medzi veľkým a malým zariadením na základe lineárneho rozmeru závisí výlučne od subjektívneho posúdenia. Zámerom pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu je objasniť text v pozmeňujúcom a doplňujúcom návrhu č. 70 spravodajcu (pozri pozmeňujúci a doplňujúci návrh 78 v pozícii Parlamentu v prvom čítaní).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 140

Pilar Ayuso, Andres Perello Rodriguez, Cristina Gutiérrez-Cortines

Pozícia Rady

Príloha III – bod 5

Pozícia Rady

5. Malé zariadenia (žiadna dĺžka nepresahuje 50 cm) vrátane:

domácich spotrebičov; IT a telekomunikačných zariadení; spotrebnej elektroniky; svietidiel; zariadení na prehrávanie zvuku alebo obrazu, hudobných zariadení; elektrického a elektronického náradia; hračiek, zariadení na rekreačné a športové účely; zdravotníckych pomôcok; prístrojov na monitorovanie a kontrolu; predajných automatov; zariadení na výrobu elektrických prúdov. Do tejto kategórie nepatria zariadenia zahrnuté v kategóriách 1 až 3.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

5. Malé spotrebiče okrem chladiarenských spotrebičov a radiátorov, obrazoviek a monitorov, žiaroviek, výbojok a svietidiel a IT a telekomunikačných zariadení. Malé spotrebiče sú všetky spotrebiče, ktoré sú v zásade prenosné a nie sú určené na to, aby zostali na mieste ich používania počas celej ich životnosti.

Or. es

Odôvodnenie

Technologický vývoj (najmä pokrok LED a organických diód) znamená, že rozdiel medzi žiarovkami, výbojkami a svietidlami sa čoraz viac stráca. Pre výrobcov, spotrebiteľov a subjekty zapojené do recyklácie je ťažké rozlíšiť, či je zariadenie s integrovanou LED žiarovka alebo svietidlo. Je to v súlade so spôsobom vývoja technológie, keďže o nejaký čas už nebude existovať nijaký rozdiel medzi žiarovkou a svietidlom.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 141
Oreste Rossi

Pozícia Rady
Príloha III – bod 5 – odsek 1

Pozícia Rady

domácich spotrebičov; IT a telekomunikačných zariadení; spotrebnej elektroniky; svietidiel; zariadení na prehrávanie zvuku alebo obrazu, hudobných zariadení; elektrického a elektronického náradia; hračiek, zariadení na rekreačné a športové účely; zdravotníckych pomôcok; prístrojov na monitorovanie a kontrolu; predajných automatov; zariadení na výrobu elektrických prúdov. Do tejto kategórie nepatria zariadenia zahrnuté v kategóriách 1 až 3.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. it

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 142
Oreste Rossi

Pozícia Rady
Príloha IV – bod 1 – nadpis

Pozícia Rady

1. Zariadenie na tepelnú výmenu

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Zariadenie na tepelnú výmenu
využívajúce tekutiny okrem vody

Or. it

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 143
Oreste Rossi

Pozícia Rady
Príloha IV – bod 1 – odsek 1

Pozícia Rady

Chladničky, mrazničky, zariadenia s automatickým výdajom studených výrobkov, klimatizačné zariadenia, odvlhčovacie zariadenia, tepelné čerpadlá, radiátory obsahujúce olej a iné zariadenia na tepelnú výmenu, ktoré na tepelnú výmenu používajú iné kvapaliny ako vodu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Chladničky, mrazničky, zariadenia s automatickým výdajom studených výrobkov, klimatizačné zariadenia, odvlhčovacie zariadenia, tepelné čerpadlá, **ktoré nie sú súčasťou veľkých pevných inštalácií**, radiátory obsahujúce olej a iné zariadenia na tepelnú výmenu, ktoré na tepelnú výmenu používajú iné kvapaliny ako vodu.

Or. it

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 144
János Áder

Pozícia Rady
Príloha IV – bod 1 – odsek 1

Pozícia Rady

Chladničky, mrazničky, **zariadenia s automatickým výdajom** studených výrobkov, klimatizačné **zariadenia**, **odvlhčovacie zariadenia**, tepelné čerpadlá, radiátory obsahujúce olej **a** iné zariadenia na tepelnú výmenu, ktoré na tepelnú výmenu používajú iné kvapaliny ako vodu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

- **chladničky**,
- mrazničky,
- **spotrebiče na automatický výdaj alebo predaj** studených výrobkov,
- klimatizačné **spotrebiče**,
- **odvlhčovače**,
- tepelné čerpadlá,
- radiátory obsahujúce olej,
- iné zariadenia na tepelnú výmenu, ktoré na tepelnú výmenu používajú iné kvapaliny ako vodu.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 145
Oreste Rossi

Pozícia Rady
Príloha IV – bod 2 – nadpis

Pozícia Rady

2. Obrazovky, monitory *a zariadenia*,
ktoré obsahujú obrazovky s povrchom
väčším ako 100 cm²

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. Obrazovky *a* monitory

Or. it

(Pozri pozmeňujúci a doplňujúci návrh 97 v pozícii Parlamentu v prvom čítaní.)

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 146
János Áder

Pozícia Rady
Príloha IV – bod 2 – nadpis

Pozícia Rady

2. Obrazovky, monitory *a zariadenia*,
ktoré obsahujú obrazovky s povrchom
väčším ako 100 cm²

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. Obrazovky *a* monitory

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 147
Pavel Poc

Pozícia Rady
Príloha IV – bod 2 – odsek 1

Pozícia Rady

Obrazovky, televízory, LCD fotografické
rámy, monitory, laptopy, notebooky.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Obrazovky, televízory, LCD fotografické
rámy, monitory, laptopy, notebooky,
tablety.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 148
János Áder

Pozícia Rady
Príloha IV – bod 2 – odsek 1

Pozícia Rady

Obrazovky, televízory, LCD fotografické rámy, monitory, **laptopy**, **notebooky**.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

- **obrazovky**,
- televízory,
- LCD fotografické rámy,
- monitory.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 149
Peter Liese, Françoise Grossetête

Pozícia Rady
Príloha IV – bod 3

Pozícia Rady

3. Žiarovky **a** výbojky
Lineárne žiarivky, kompaktné žiarivky, žiarivky, vysokotlakové výbojky vrátane sodíkových tlakových výbojok a výbojok s kovovými parami, nízkotlakové sodíkové výbojky, LED.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3. Žiarovky, výbojky **a svietidlá**
- **lineárne** žiarivky,
 - **veľké svietidlá a iné spotrebiče na šírenie svetla**,
 - **malé svietidlá a iné spotrebiče na šírenie alebo ovládanie svetla**,
 - kompaktné žiarivky,
 - žiarivky,
 - vysokotlakové výbojky vrátane sodíkových tlakových výbojok a výbojok s kovovými parami,

- nízkotlakové sodíkové výbojky,
- LED,
- *veľké a malé svietidlá a iné spotrebiče na šírenie alebo ovládanie svetla.*

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 150

Andres Perello Rodriguez, Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Pozícia Rady

Príloha IV – bod 3 – nadpis

Pozícia Rady

3. Žiarovky *a* výbojky

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3. Žiarovky, výbojky *a svietidlá*

Or. es

Odôvodnenie

Technologický vývoj (najmä pokrok LED a organických diód) znamená, že rozdiel medzi žiarovkami, výbojkami a svietidlami sa čoraz viac stráca. Pre výrobcov, spotrebiteľov a subjekty zapojené do recyklácie je ťažké rozlíšiť, či je zariadenie s integrovaným LED žiarovka alebo svietidlo. Je to v súlade so spôsobom vývoja technológie, keďže o nejaký čas už nebude existovať nijaký rozdiel medzi žiarovkou a svietidlom.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 151

János Áder

Pozícia Rady

Príloha IV – bod 3 – nadpis

Pozícia Rady

3. Žiarovky *a* výbojky

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3. Žiarovky, výbojky *a svietidlá*

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 152

Andres Perello Rodriguez, Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Pozícia Rady
Príloha IV – bod 3 – odsek 1

Pozícia Rady

Lineárne žiarivky, kompaktné žiarivky, žiarivky, vysokotlakové výbojky vrátane sodíkových tlakových výbojok a výbojok s kovovými parami, nízkotlakové sodíkové výbojky, LED.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Lineárne žiarivky, kompaktné žiarivky, žiarivky, vysokotlakové výbojky vrátane sodíkových tlakových výbojok a výbojok s kovovými parami, nízkotlakové sodíkové výbojky, LED, **svietidlá a ostatné zariadenia šíriace alebo ovládajúce svetlo.**

Or. es

Odôvodnenie

Technologický vývoj (najmä pokrok LED a organických diód) znamená, že rozdiel medzi žiarovkami, výbojkami a svietidlami sa čoraz viac stráca. Pre výrobcov, spotrebiteľov a subjekty zapojené do recyklácie je ťažké rozlíšiť, či je zariadenie s integrovaným LED žiarovka alebo svietidlo. Je to v súlade so spôsobom vývoja technológie, keďže o nejaký čas už nebude existovať nijaký rozdiel medzi žiarovkou a svietidlom.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 153
János Áder

Pozícia Rady
Príloha IV – bod 3 – odsek 1

Pozícia Rady

Lineárne žiarivky, kompaktné žiarivky, žiarivky, vysokotlakové výbojky vrátane sodíkových tlakových výbojok a výbojok s kovovými parami, nízkotlakové sodíkové výbojky, LED.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

– **lineárne** žiarivky,

– kompaktné žiarivky,
– žiarivky,
– vysokotlakové výbojky vrátane sodíkových tlakových výbojok a výbojok s kovovými parami,
– nízkotlakové sodíkové výbojky,
– LED,

– *svietidlá a iné spotrebiče na šírenie alebo ovládanie svetla.*

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 154
Peter Liese, Françoise Grossetête

Pozícia Rady
Príloha IV – bod 4

Pozícia Rady

4. Veľké zariadenia

Práčky, sušičky, umývačky riadu, sporáky, elektrické rúry, elektrické varné dosky, svietidlá, zariadenie na prehrávanie zvuku alebo obrazu, hudobné zariadenie (s výnimkou píšťalových organov v kostoloch), zariadenia na pletenie a tkanie, veľké počítače (mainframe), veľké tlačiarne, kopírovacie zariadenia, veľké hracie automaty, veľké zdravotnícke pomôcky, veľké prístroje na monitorovanie a kontrolu, veľké spotrebiče, ktoré automaticky vydávajú výrobky a peniaze, fotovoltické panely.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4. Veľké spotrebiče

– *veľké spotrebiče používané na varenie a iné spracovanie potravín (napr. elektrické varné dosky, elektrické rúry, elektrické sporáky, mikrovlnné rúry, pevne zabudované kávovary),*

– *odsávače výparov,*

– *veľké zariadenia na čistenie (napríklad práčky, sušičky, umývačky riadu),*

– *veľké vykurovacie spotrebiče (napr. veľké vykurovacie telesá, elektrické sporáky, systémy na vyhrievanie mramoru a prírodného kameňa, systémy na vyhrievanie bazénov a iné veľké spotrebiče na vykurovanie izieb, postelí a nábytku na sedenie),*

– *veľké spotrebiče určené na starostlivosť o telo (napr. solária, sauny, masážne kreslá),*

– *veľké IT a telekomunikačné zariadenia (napr. veľké počítače (mainframe), servery, pevne zabudované sieťové*

zariadenia a prístroje, veľké tlačiarne, kopírovacie zariadenia, mincové telefónne automaty),

– veľké zariadenia na športové a rekreačné účely (napr. športové zariadenia s elektrickými alebo elektronickými prvkami, veľké hracie automaty),

– zariadenia na prehrávanie zvuku alebo obrazu,

– hudobné zariadenia (s výnimkou píšťalových organov nainštalovaných v kostoloch),

– veľké elektrické a elektronické priemyselné nástroje a stroje s výnimkou veľkých stacionárnych priemyselných nástrojov a necestných mobilných strojových zariadení určených výlučne pre profesionálnych používateľov (napr. spotrebiče na pletenie a tkanie),

– veľké zariadenia na výrobu a prenos prúdu (napr. generátory, transformátory, neprerušiteľné zdroje energie – UPS, invertory),

– veľké zdravotnícke pomôcky,

– veľké prístroje na monitorovanie a kontrolu,

– veľké nástroje a inštalácie na meranie (napr. váhy, pevné stroje).

– veľké spotrebiče na automatický predaj alebo výdaj výrobkov a na automatické poskytovanie jednoduchých služieb (napr. výdaj výrobkov, bankomaty, automaty na vratné obaly, fotoautomaty).

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 155
Oreste Rossi

Pozícia Rady
Príloha IV – bod 4 – nadpis

4. Veľké zariadenia

4. Veľké zariadenia *nepatriace do kategórií 1, 2 a 3*

Or. it

Odôvodnenie

(Pozri pozmeňujúci a doplňujúci návrh 97 v pozícii Parlamentu v prvom čítaní.)

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 156

Andres Perello Rodriguez, Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Pozícia Rady

Príloha IV – bod 4

Pozícia Rady

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4. Veľké *zariadenia*

Práčky, sušičky, umývačky riadu, sporáky, elektrické rúry, elektrické varné dosky, svietidlá, zariadenie na prehrávanie zvuku alebo obrazu, hudobné zariadenie (s výnimkou píšťalových organov v kostoloch), zariadenia na pletenie a tkanie, veľké počítače (mainframe), veľké tlačiarne, kopírovacie zariadenia, veľké hracie automaty, veľké zdravotnícke pomôcky, veľké prístroje na monitorovanie a kontrolu, veľké spotrebiče, ktoré automaticky vydávajú výrobky a peniaze, fotovoltaické panely.

4. Veľké *spotrebiče*

– veľké spotrebiče používané na varenie a iné spracovanie potravín (napr. elektrické varné dosky, elektrické rúry, elektrické sporáky, mikrovlnné rúry, pevne zabudované kávovary),

– odsávače výparov,

– veľké zariadenia na čistenie (napríklad práčky, sušičky, umývačky riadu),

– veľké vykurovacie spotrebiče (napr. veľké vykurovacie telesá, elektrické sporáky, systémy na vyhrievanie mramoru a prírodného kameňa a iné veľké spotrebiče na vykurovanie izieb, postelí a nábytku na sedenie),

– veľké spotrebiče určené na starostlivosť

o telo (napr. solária, sauny, masážne kreslá),

– veľké IT a telekomunikačné zariadenia (napr. veľké počítače (mainframe), servery, pevne zabudované sieťové zariadenia a prístroje, veľké tlačiarne, kopírovacie zariadenia, mincové telefónne automaty),

– veľké zariadenia na športové a rekreačné účely (napr. športové zariadenia s elektrickými alebo elektronickými prvkami, veľké hracie automaty),

– zariadenia na prehrávanie zvuku alebo obrazu,

– hudobné zariadenia (s výnimkou píšťalových organov nainštalovaných v kostoloch),

– veľké elektrické a elektronické priemyselné nástroje a stroje s výnimkou veľkých stacionárnych priemyselných nástrojov a necestných prenosných mobilných strojových zariadení určených výlučne pre profesionálnych používateľov (napr. spotrebiče na pletenie a tkanie),

– veľké zariadenia na výrobu a prenos prúdu (napr. generátory, transformátory, neprerušiteľné zdroje energie – UPS, invertory),

– veľké zdravotnícke pomôcky,

– veľké prístroje na monitorovanie a kontrolu,

– veľké nástroje a inštalácie na meranie (napr. váhy, neprenosné stroje),

– veľké prístroje na automatický predaj alebo výdaj výrobkov a na automatické poskytovanie jednoduchých služieb (napr. výdaj výrobkov, bankomaty, automaty na vratné obaly, fotoautomaty),

– fotovoltické panely.

Or. es

Odôvodnenie

Technologický vývoj (najmä pokrok LED a organických diód) znamená, že rozdiel medzi žiarovkami, výbojkami a svietidlami sa čoraz viac stráca. Pre výrobcov, spotrebiteľov a subjekty zapojené do recyklácie je ťažké rozlíšiť, či je zariadenie s integrovanou LED žiarovka alebo svietidlo. Je to v súlade so spôsobom vývoja technológie, keďže o nejaký čas už nebude existovať nijaký rozdiel medzi žiarovkou a svietidlom.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 157 János Áder

Pozícia Rady Príloha IV – bod 4 – nadpis

Pozícia Rady

4. Veľké **zariadenia**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4. Veľké **spotrebiče**

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 158 János Áder

Pozícia Rady Príloha IV – bod 4 – odsek 1

Pozícia Rady

Práčky, sušičky, umývačky riadu, sporáky, elektrické rúry, elektrické varné dosky, svietidlá, zariadenie na prehrávanie zvuku alebo obrazu, hudobné zariadenie (s výnimkou *pišťalových* organov v *kostoloch*), zariadenia na pletenie a tkanie, veľké počítače (*mainframe*), veľké tlačiarne, kopírovacie zariadenia, veľké hracie automaty, veľké zdravotnícke pomôcky, veľké prístroje na monitorovanie a kontrolu, veľké spotrebiče, ktoré automaticky vydávajú výrobky a peniaze, fotovoltaické panely.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

– veľké spotrebiče používané na varenie a iné spracovanie potravín (napr. varné dosky, elektrické sporáky, mikrovlnné rúry, pevne zabudované kávovary),

– odsávače výparov,

– veľké zariadenia na čistenie (napríklad

- práčky, sušičky, umývačky riadu),*
- veľké vykurovacie spotrebiče (napr. veľké vykurovacie telesá, elektrické sporáky, systémy na vyhrievanie mramoru a prírodného kameňa, systémy na vyhrievanie bazénov a iné veľké spotrebiče na vykurovanie izieb, postelí a nábytku na sedenie),*
 - veľké spotrebiče určené na starostlivosť o telo (napr. solária, sauny, masážne kreslá),*
 - veľké IT a telekomunikačné zariadenia (napr. veľké počítače (mainframe), servery, pevne zabudované sieťové zariadenia a spotrebiče, veľké tlačiarne, kopírovacie zariadenia, mincové telefónne automaty),*
 - veľké zariadenia na športové a rekreačné účely (napr. športové zariadenia s elektrickými alebo elektronickými prvkami, veľké hracie automaty),*
 - zariadenia na prehrávanie zvuku alebo obrazu,*
 - hudobné zariadenie (s výnimkou kostolných organov),*
 - veľké elektrické a elektronické priemyselné nástroje a stroje s výnimkou veľkých stacionárnych priemyselných nástrojov a necestných mobilných strojových zariadení určených výlučne pre profesionálnych používateľov (napr. zariadenia na pletenie a tkanie),*
 - veľké zariadenia na výrobu a prenos prúdu (napr. generátory, transformátory, neprerušiteľné zdroje energie – UPS, invertory),*
 - veľké zdravotnícke pomôcky,*
 - veľké prístroje na monitorovanie a kontrolu,*
 - veľké nástroje a inštalácie na meranie (napr. váhy, neprenosné stroje),*

- veľké spotrebiče *na automatický predaj alebo výdaj výrobkov a na automatické poskytovanie jednoduchých služieb (napr. výdaj výrobkov, bankomaty, automaty na vratné obaly, fotoautomaty,*
- *fotovoltické* panely.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 159 Peter Liese, Françoise Grossetête

Pozícia Rady Príloha IV – bod 5

Pozícia Rady

5. Malé zariadenia

Vysávače, čističe kobercov, šijacie stroje, svietidlá, mikrovlnné rúry, ventilačné zariadenia, žehličky, hriankovače, elektrické nože, elektrické varné kanvice, hodiny, elektrické holiace strojčeky, váhy, spotrebiče na starostlivosť o vlasy a telo, osobné počítače, tlačiarne, kalkulačky, telefóny, mobilné telefóny, rádiové súpravy, videokamery, videorekordéry, hi-fi súpravy, hudobné nástroje, zariadenia na prehrávanie zvuku alebo obrazu, elektrické a elektronické hračky, zariadenia na športové účely, počítače na bicyklovanie, potápanie, beh, veslovanie atď., dymové hlásiče, tepelné regulátory, termostaty, malé elektrické a elektronické nástroje, malé zdravotnícke pomôcky, malé prístroje na monitorovanie a kontrolu, malé spotrebiče, ktoré automaticky vydávajú výrobky, malé zariadenia s integrovanými fotovoltickými panelmi.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

5. Malé spotrebiče

– *malé spotrebiče používané na varenie a iné spracovanie potravín (napr. hriankovače, variče, elektrické nože, elektrické varné kanvice, ponorné ohrievače, krájače, mikrovlnné rúry),*

– *malé spotrebiče na čistenie (napr. vysávače, čističe kobercov, žehličky a pod.),*

– *ventilátory, osviežovače vzduchu, ventilačné zariadenia,*

- *malé spotrebiče na vyhrievanie (napr. elektrické prikrývky),*
- *hodiny, hodinky, budíky a iné zariadenia na meranie času,*
- *malé spotrebiče určené na starostlivosť o telo (napr. elektrické holiace strojčky, zubné kefky, sušiče vlasov, masážne prístroje),*
- *kamery (napr. videokamery),*
- *spotrebná elektronika (napr. rádiá, zosilňovače zvuku, autorádiá, prehrávače DVD, videorekordéry, hi-fi súpravy),*
- *hudobné nástroje a zariadenia na zaznamenávanie alebo prehrávanie zvuku (napr. zosilňovače, mixážne pulty, slúchadlá a reproduktory, mikrofóny),*
- *hračky (napr. modely železníc, lietadiel a pod.),*
- *malé zariadenia na športové účely (napr. počítače na bicyklovanie, potápanie, beh, veslovanie atď.),*
- *malé rekreačné prístroje (napr. videohry, rybárske a golfové vybavenie a pod.),*
- *malé elektrické a elektronické nástroje vrátane záhradného vybavenia (napr. vrtačky, pílk, čerpadlá, kosačky),*
- *šijacie stroje,*
- *malé spotrebiče na výrobu a prenos prúdu (napr. generátory, nabíjačky, neprerušiteľné zdroje energie – UPS, konvertory),*
- *malé zdravotnícke pomôcky vrátane prístrojov na veterinárne účely,*
- *malé prístroje na monitorovanie a kontrolu (napr. detektory dymu, tepelné regulátory, termostaty, hlásiče pohybu, prístroje a výrobky na monitorovanie, diaľkové ovládač),*
- *malé meranie prístroje (napr. váhy, zobrazovacie zariadenia, merače*

vzdialenosti, teplomery),

– malé spotrebiče *na automatický predaj alebo výdaj výrobkov,*

– malé zariadenia s integrovanými *fotovoltickými panelmi.*

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 160 **Oreste Rossi**

Pozícia Rady **Príloha IV – bod 5 – nadpis**

Pozícia Rady

5. Malé zariadenia

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

5. Malé zariadenia *nepatriace do kategórií 1, 2 a 3*

Or. it

Odôvodnenie

(Pozri pozmeňujúci a doplňujúci návrh 97 v pozícii Parlamentu v prvom čítaní.)

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 161 **Andres Perello Rodriguez, Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

Pozícia Rady **Príloha 4 – bod 5**

Pozícia Rady

5. Malé *zariadenia*

Vysávače, čističe kobercov, šijacie stroje, svietidlá, mikrovlnné rúry, ventilačné zariadenia, žehličky, hriankovače, elektrické nože, elektrické varné kanvice, hodiny, elektrické holiace strojčeky, váhy, spotrebiče na starostlivosť o vlasy a telo, osobné počítače, tlačiarne, kalkulačky, telefóny, mobilné telefóny, rádiové súpravy, videokamery, videorekordéry, hi-

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

5. Malé *spotrebiče*

– *malé spotrebiče používané na varenie a iné spracovanie potravín (napr. hriankovače, variče, elektrické nože, elektrické varné kanvice, ponorné ohrievače, krájače, mikrovlnné rúry),*

fi súpravy, hudobné nástroje, **zariadenia na prehrávanie zvuku alebo obrazu, elektrické a elektronické** hračky, zariadenia na športové účely, počítače na bicyklovanie, potápanie, beh, veslovanie atď., **dymové hlásiče, tepelné regulátory, termostaty**, malé elektrické a elektronické nástroje, malé zdravotnícke pomôcky, malé prístroje na monitorovanie a kontrolu, malé spotrebiče, **ktoré automaticky vydávajú výrobky**, malé zariadenia s integrovanými **fotovoltaičnými** panelmi.

- **malé spotrebiče na čistenie (napr. vysávače, čističe kobercov, žehličky a pod.),**
- **ventilátory, osviežovače vzduchu, ventilačné zariadenia,**
- **malé spotrebiče na vyhrievanie (napr. elektrické prikrývky),**
- hodiny, **hodinky, budíky a iné zariadenia na meranie času,**
- **malé spotrebiče určené na starostlivosť o telo (napr. elektrické holiace strojčeky, zubné kefky, sušiče vlasov, masážne prístroje),**
- **kamery (napr. videokamery),**
- **spotrebná elektronika (napr. rádiá, zosilňovače zvuku, autorádiá, prehrávače DVD, videorekordéry, hi-fi súpravy),**
- **hudobné nástroje a zariadenia na zaznamenávanie alebo prehrávanie zvuku (napr. zosilňovače, mixážne pulty, slúchadlá a reproduktory, mikrofóny),**
- **hračky (napr. modely železníc, lietadiel a pod.),**
- **malé zariadenia na športové účely (napr. počítače na bicyklovanie, potápanie, beh, veslovanie atď.),**
- **malé rekreačné prístroje (napr. videohry, rybárske a golfové vybavenie a pod.),**
- **malé elektrické a elektronické nástroje vrátane záhradného vybavenia (napr.**

- vŕtačky, píľky, čerpadlá, kosačky),*
- šijacie stroje,*
- malé spotrebiče na výrobu a prenos prúdu (napr. generátory, nabíjačky, neprerušiteľné zdroje energie – UPS, konvertory),*
- malé zdravotnícke pomôcky vrátane prístrojov na veterinárne účely,*
- malé prístroje na monitorovanie a kontrolu (napr. detektory dymu, tepelné regulátory, termostaty, hlásiče pohybu, prístroje a výrobky na monitorovanie, diaľkové ovládače),*
- malé meracie prístroje (napr. váhy, zobrazovacie zariadenia, merače vzdialenosti, teplomery),*
- malé spotrebiče na automatický predaj alebo výdaj výrobkov,*
- malé zariadenia s integrovanými fotovoltickými panelmi.*

Or. es

Odôvodnenie

Technologický vývoj (najmä pokrok LED a organických diód) znamená, že rozdiel medzi žiarovkami, výbojkami a svietidlami sa čoraz viac stráca. Pre výrobcov, spotrebiteľov a subjekty zapojené do recyklácie je ťažké rozlíšiť, či je zariadenie s integrovanou LED žiarovka alebo svietidlo. Je to v súlade so spôsobom vývoja technológie, keďže o nejaký čas už nebude existovať nijaký rozdiel medzi žiarovkou a svietidlom.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 162 **János Áder**

Pozícia Rady **Príloha IV – bod 5 – nadpis**

Pozícia Rady

5. Malé zariadenia

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

5. Malé spotrebiče

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 163
János Áder

Pozícia Rady
Príloha IV – bod 5 – odsek 1

Pozícia Rady

Vysávače, čističe kobercov, šijacie stroje, svietidlá, mikrovlnné rúry, ventilačné zariadenia, žehličky, hriankovače, elektrické nože, elektrické varné kanvice, hodiny, elektrické holiace strojčeky, váhy, spotrebiče na starostlivosť o vlasy a telo, osobné počítače, tlačiarne, kalkulačky, telefóny, mobilné telefóny, rádiové súpravy, videokamery, videorekordéry, hi-fi súpravy, hudobné nástroje, zariadenia na prehrávanie zvuku alebo obrazu, elektrické a elektronické hračky, zariadenia na športové účely, počítače na bicyklovanie, potápanie, beh, veslovanie atď., dymové hlásiče, tepelné regulátory, termostaty, malé elektrické a elektronické nástroje, malé zdravotnícke pomôcky, malé prístroje na monitorovanie a kontrolu, malé spotrebiče, ktoré automaticky vydávajú výrobky, malé zariadenia s integrovanými fotovoltaičnými panelmi.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

– malé spotrebiče používané na varenie a iné spracovanie potravín (napr. hriankovače, variče, elektrické nože, elektrické varné kanvice, ponorné ohrievače, krájače, mikrovlnné rúry),

– malé spotrebiče na čistenie (napr. vysávače, čističe kobercov, žehličky a pod.),

– ventilátory, osviežovače vzduchu, ventilačné zariadenia,

– malé spotrebiče na vyhrievanie (napr. elektrické prikrývky),

– hodiny, hodinky, budíky a iné zariadenia na meranie času,

– malé spotrebiče určené na starostlivosť o telo (napr. elektrické holiace strojčeky, zubné kefky, sušiče vlasov, masážne prístroje),

– kamery (napr. videokamery),

- *spotrebná elektronika (napr. rádiá, zosilňovače zvuku, autorádiá, prehrávače DVD, videorekordéry, hi-fi súpravy),*
- *hudobné nástroje a zariadenia na zaznamenávanie alebo prehrávanie zvuku (napr. zosilňovače, mixážne pulty, slúchadlá a reproduktory, mikrofóny),*
- *hračky (napr. modely železníc, lietadiel a pod.),*
- *malé zariadenia na športové účely (napr. počítače na bicyklovanie, potápanie, beh, veslovanie atď.),*
- *malé rekreačné prístroje (napr. videohry, rybárske a golfové vybavenie a pod.),*
- *malé elektrické a elektronické nástroje vrátane záhradného vybavenia (napr. vrtačky, pílk, čerpadlá, kosačky),*
- *šijacie stroje,*
- *malé spotrebiče na výrobu a prenos prúdu (napr. generátory, nabíjačky, neprerušiteľné zdroje energie – UPS, konvertory),*
- *malé zdravotnícke pomôcky vrátane prístrojov na veterinárne účely,*
- *malé prístroje na monitorovanie a kontrolu (napr. detektory dymu, tepelné regulátory, termostaty, hlásiče pohybu, prístroje a výrobky na monitorovanie, diaľkové ovládače),*
- *malé meracie prístroje (napr. váhy, zobrazovacie zariadenia, merače vzdialenosti, teplomery),*
- *malé spotrebiče na automatický predaj alebo výdaj výrobkov,*
- *malé zariadenia s integrovanými fotovoltickými panelmi.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 164
Kathleen Van Brempt

Pozícia Rady
Príloha V – časť 1 – písmeno d

Pozícia Rady

d) v prípade plynových výbojok sa zrecykluje 80 %.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

d) v prípade plynových výbojok sa zrecykluje 80 %. **Bez ohľadu na to, či sa žiarovky a výbojky vyzbierajú spolu so svietidlami, sa toto percento recyklácie bude vzťahovať na samotné žiarovky a výbojky.**

Or. nl

Odôvodnenie

Keďže prebieha diskusia o tom, či sa žiarovky a výbojky a svietidlá majú zbierať spoločne, je potrebné jednoznačne objasniť, že bez ohľadu na riešenie bude platiť pre samotné žiarovky a výbojky hodnota 80 %.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 165
Julie Girling

Pozícia Rady
Príloha VI – odsek 1 – úvodná časť

Pozícia Rady

1. V záujme rozlíšenia medzi EEZ a OEEZ v prípade, ak držiteľ predmetu tvrdí, že plánuje alebo uskutočňuje prepravu použitých EEZ, a nie OEEZ, orgány členského štátu **v prípade použitých EEZ, pri ktorých je podozrenie, že ide o OEEZ,** vyžadujú na potvrdenie jeho nároku:

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. V záujme rozlíšenia medzi EEZ a OEEZ v prípade, ak držiteľ predmetu tvrdí, že plánuje alebo uskutočňuje prepravu **fungujúcich alebo nefungujúcich** použitých EEZ, a nie OEEZ, orgány členského štátu vyžadujú na potvrdenie jeho nároku::

Or. en

Odôvodnenie

Je nerozumné zaťažovať subjekty nákladmi na základe podozrenia bez toho, aby úrady znášali bremeno vyplývajúce z pravdepodobnosti alebo dôkazu

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 166 Julie Girling

Pozícia Rady Príloha VI – odsek 1 – písmeno a

Pozícia Rady

a) kópiu faktúry a zmluvy o predaji a/alebo prevode vlastníctva EEZ, v ktorej sa uvádza, že **zariadenia sú určené na priame** opätovné použitie **a sú plne funkčné**;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

a) kópiu faktúry, **colného ohodnotenia, poistných vyhlásení a príslušnej zmluvy, ako napríklad záručnej zmluvy, zmluvy o rozsahu práce alebo zmluvy o službách po predaji**, o predaji, **prevode držby** a/alebo prevode vlastníctva EEZ, v ktorej sa uvádza, že **doprava je v súlade s pôvodným obchodným účelom EEZ, kde cieľom je:**

i) opätovné použitie;

ii) oprava alebo renovácia so zámerom opätovného použitia;

iii) vrátenie v rámci záruky alebo

iv) analýza hlavných príčin poruchy, najmä s ohľadom na zdravotnícke zariadenia zasielané v rámci platnej zmluvy alebo spĺňajúce regulačné požiadavky podľa smernice 93/42/ES alebo smernice 98/79/ES, v prípade, že takúto analýzu môže uskutočniť iba výrobca alebo tretie strany konajúce v jeho mene;

Or. en

Odôvodnenie

Colné a poistné vyhlásenie sú rozhodujúci dôkazom o tom, že sa uskutočňuje preprava EEZ a nie OEEZ. Môže sa stať, že nefunkčné EEZ sa musia prepraviť k druhej strane (napr. na účely analýzy poruchy), pričom vlastníctvo si ponecháva prvá strana. Treba preto tiež brať do úvahy aj prevod držby bez prevodu vlastníctva. Zoznam sa zaoberá rôznymi typmi EEZ, ktoré sa môžu prepravovať.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 167
Julie Girling

Pozícia Rady
Príloha VI – odsek 1 – písmeno b

Pozícia Rady

b) **dôkaz** o hodnotení alebo testovaní v podobe kópie záznamov (osvedčenie o testovaní, potvrdenie o funkčnosti) v prípade každej položky v rámci zásielky, ako aj **protokol obsahujúci** všetky informácie o záznamoch podľa bodu 3;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

b) **opis miery funkčnosti každého prepravovaného EEZ na základe dôkazu** o hodnotení alebo testovaní v podobe kópie záznamov (osvedčenie o testovaní, potvrdenie o funkčnosti) v prípade každej položky v rámci zásielky, ako aj **protokolu obsahujúceho** všetky informácie o záznamoch podľa bodu 3;

Or. en

Odôvodnenie

Takto sa zabezpečia informácie v záujme znalosti stavu každého kusu v zásielke.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 168
Kathleen Van Brempt

Pozícia Rady
Príloha V – odsek 1 – písmeno d

Pozícia Rady

d) vhodnú ochranu pred poškodením počas prepravy, nakladania a vykládky, najmä prostredníctvom dostatočného obalu **alebo** riadneho uloženia nákladu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

d) vhodnú ochranu pred poškodením počas prepravy, nakladania a vykládky, najmä prostredníctvom dostatočného obalu **a** riadneho uloženia nákladu.

Or. nl

Odôvodnenie

Obe podmienky spoločne lepšie zaručia, že nejde o skrytú prepravu odpadu. Pre hodnotné výrobky to v najhoršom prípade znamená veľmi obmedzené náklady vzhľadom na to, že funkčné EEZ bude mať v každom prípade nejaký druh balenia a bude primerane uložené, keďže sa tým pridáva hodnota, kým v prípade nezákonnej prepravy to bude predstavovať

náklady navyše, ktorým sa budú chcieť zainteresované subjekty vyhnúť, aby sa odpadu zbavili čo najlacnejšie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 169
Julie Girling

Pozícia Rady
Príloha VI – odsek 2

Pozícia Rady

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. Odchylne od uvedeného sa bod 1 písm. a) a b) a bod 3 neuplatňujú, keď sa EEZ posielajú výrobcovi alebo tretej strane konajúcej v jeho mene, ak o tom existuje dokumentácia, ktorá jednoznačne preukazuje, že preprava sa uskutočňuje v rámci dohody o preprave medzi podnikmi, keď sa:

vypúšťa sa

(a) EEZ posielajú späť ako chybné na opravu v záruke s úmyslom ich opätovného použitia,

(b) použité EEZ na profesionálne použitie posielajú na modernizáciu alebo opravu na základe platnej zmluvy o servisnej údržbe po predaji s úmyslom ich opätovného použitia, alebo

(c) chybné použité EEZ na profesionálne použitie, ako napríklad zdravotnícke pomôcky a ich časti, posielajú na analýzu základnej príčiny na základe platnej zmluvy o servisnej údržbe po predaji v prípade, že takúto analýzu môže vykonať len výrobca alebo tretie strany, ktoré konajú v jeho mene.

Or. en

Odôvodnenie

Zosúladenie so zmenami v odseku 1.